



SMARTMASK®



CE 0123

1 WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sowie die Ihres PARI Verneblers vollständig durch. Die Gebrauchsanweisung Ihres Verneblers enthält alle sicherheitsrelevanten Hinweise, die auch für die PARI SMARTMASK gelten.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



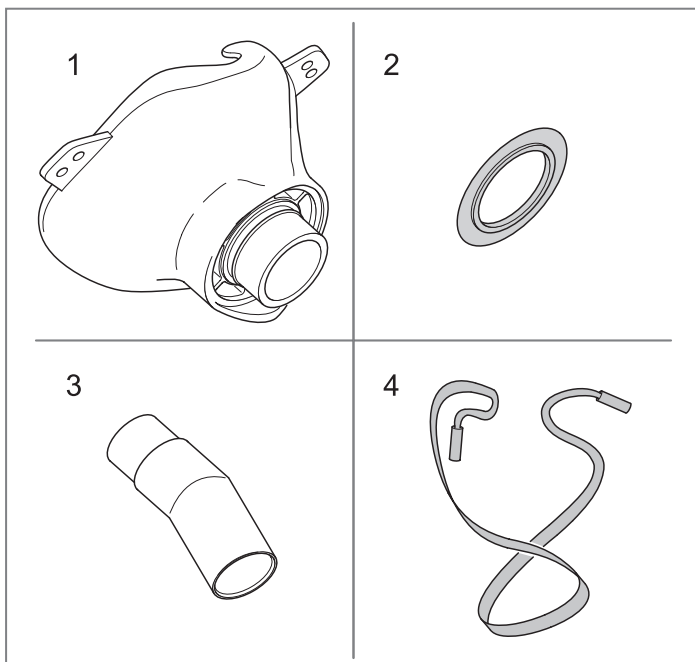
Das Produkt enthält Kleinteile. Kleinteile können die Atemwege blockieren und zu einer **Erstickungsgefahr** führen.

Achten Sie darauf, dass Sie die PARI SMARTMASK stets außer Reichweite von Babys und Kleinkindern aufbewahren.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Artikelnummer: 041G0730 (Lieferumfang ohne PARI Vernebler)

2.1 Lieferumfang



- | | |
|-----|----------------------|
| (1) | PARI SMARTMASK |
| (2) | Ausatemventil (blau) |
| (3) | Winkelstück 45° |
| (4) | Gummiband |

Prüfen Sie, ob alle Teile im Lieferumfang enthalten sind. Sollte etwas fehlen, verständigen Sie umgehend den Händler, bei dem Sie die PARI SMARTMASK gekauft haben.

2.2 Zweckbestimmung

Die PARI SMARTMASK ist für die Inhalationstherapie der unteren Atemwege vorgesehen, wenn die Verwendung eines Mundstücks nicht möglich ist oder vom Patienten eine Inhalation mit Maske bevorzugt wird.

2.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

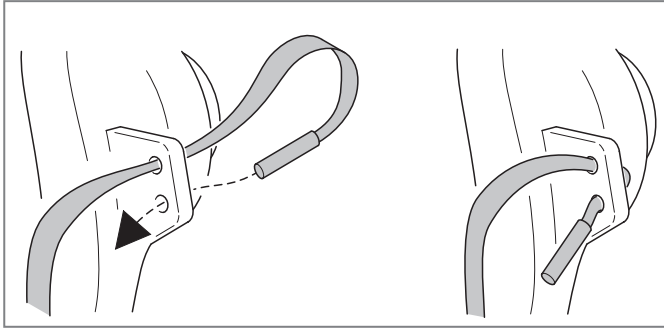
Die PARI SMARTMASK ist ausschließlich für die Verwendung mit einem PARI Vernebler (ausgenommen PARI TIA) oder einem eFlow® Vernebler vorgesehen. Sie ist ausgelegt für Erwachsene.

Die Maske darf aus hygienischen Gründen zu Hause nur von einem einzigen Patienten verwendet werden. Im klinischen Bereich kann sie bei Anwendung der entsprechenden professionellen Reinigungs- und Desinfektionsverfahren für mehrere Patienten verwendet werden.

2.4 Verwendete Materialien

Polypropylen	Winkelstück 45°
Silikon	PARI SMARTMASK, Ausatemventil
Polyester	Gummiband
Synthetischer Kautschuk (latexfrei)	

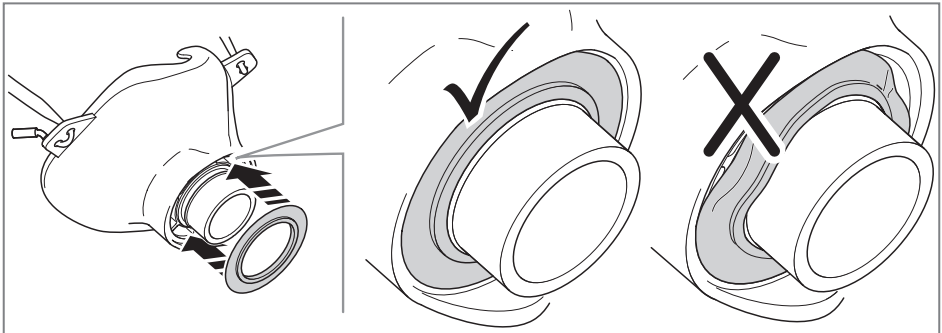
3 ANWENDUNG



- Befestigen Sie das Gummiband (4) an der Maske.

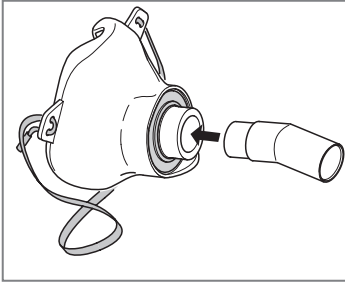


Das Gummiband gewährleistet einen sicheren Sitz der Maske während der Inhalation.

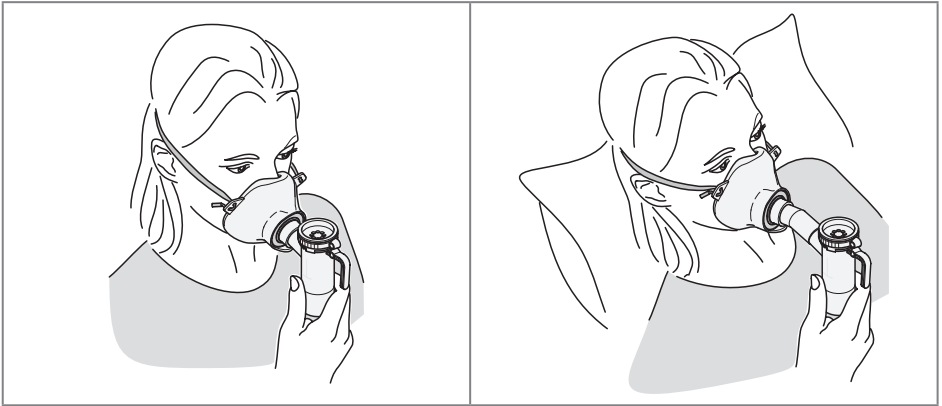


- Befestigen Sie das blaue Ausatemventil (2):
 - Schieben Sie das Ausatemventil vorsichtig auf die Maske.
 - Drücken Sie das Ausatemventil über den Wulst, bis es sich vollständig in der Kerbe befindet.

Achten Sie darauf, dass das Ventil flach aufliegt und nicht in die Ausatemschlitze der Maske eingeklemmt ist.



- Stecken Sie ggf. das Winkelstück (3) auf.
- Stecken Sie die Maske (1) auf den Vernebler auf.



- Inhalieren Sie wie in der Gebrauchsanweisung des verwendeten Verneblers beschrieben.

i

- Beachten Sie die Angaben zur Durchführung der Inhalation in der jeweiligen Vernebler-Gebrauchsanweisung!
- Halten Sie den Vernebler während der Inhalation immer senkrecht. Bei einer zu starken Neigung könnte das Medikament aus dem Vernebler laufen.

4 REINIGUNG UND DESINFEKTION



PARI Vernebler



Info für die professionelle Reinigung: Die Maske ist für die maschinelle Desinfektion und für die Dampfsterilisation geeignet. Die Hygienische Aufbereitung erfolgt analog zu den PARI Verneblern.

Das Gummiband kann nur gereinigt werden, da es durch die hohen Temperaturen beim Desinfizieren beschädigt werden kann.

5 ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Vernebler bzw. auf der Verpackung befinden sich folgende Zeichen:

	Hersteller
	Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen nach Anhang I der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Bestellnummer
	Chargenbezeichnung

Stand der Information: Januar 2016

1 IMPORTANT INFORMATION

Please read these instructions for use and the instructions for use of your PARI nebuliser carefully and completely. The instructions for use of your nebuliser contain all the safety-critical information you need, and which also applies to the PARI SMARTMASK.

Do not discard, so you can consult the instructions for use at a later date.



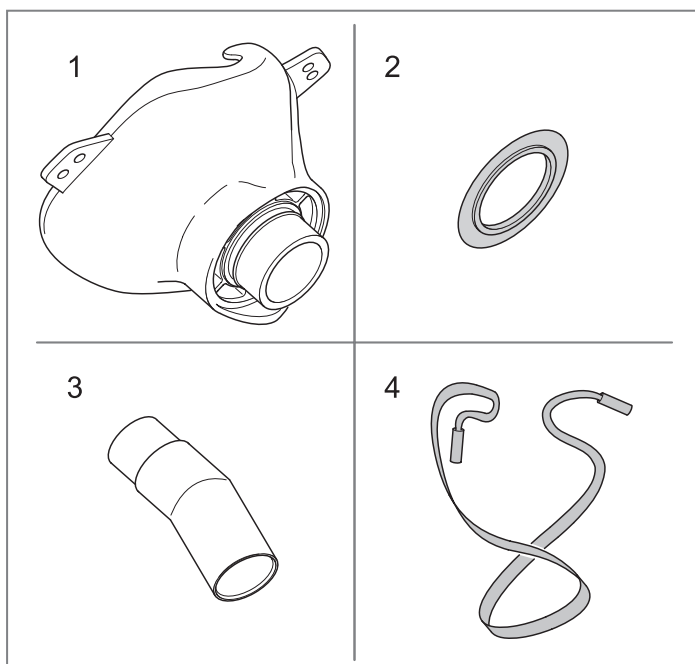
The product contains small parts. Small parts can block the respiratory tract and pose a **choking hazard**.

Therefore, make sure that you always keep the PARI SMARTMASK out of the reach of babies and infants.

2 PRODUCT DESCRIPTION

Item no.: 041G0730 (package without PARI nebuliser)

2.1 Components



- | | |
|-----|-------------------------|
| (1) | PARI SMARTMASK |
| (2) | Expiratory valve (blue) |
| (3) | 45° elbow piece |
| (4) | Rubber band |

Check that all components are contained in your package. Should anything be missing, please notify the dealer from whom you obtained the PARI SMARTMASK at once.

2.2 Intended purpose

The PARI SMARTMASK is intended for inhalation treatment of the lower respiratory tract if it is not possible to use a mouthpiece, or if the patient prefers to inhale using a mask.

2.3 Intended use

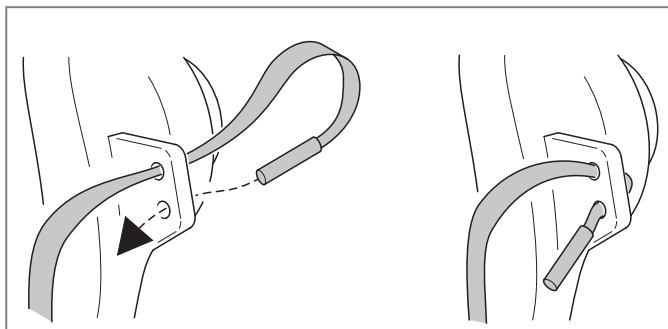
The PARI SMARTMASK is intended exclusively for use with a PARI nebuliser (not the PARI TIA) or an eFlow® nebuliser. It is designed for use by adults.

Each mask must only be used at home by a single patient for hygiene reasons. In hospitals, it may be used for multiple patients provided appropriate professional cleaning and disinfection procedures are followed rigorously.

2.4 Materials used

Polypropylene	45° elbow piece
Silicone	PARI SMARTMASK, expiratory valve
Polyester	Rubber band
Synthetic rubber (latex-free)	

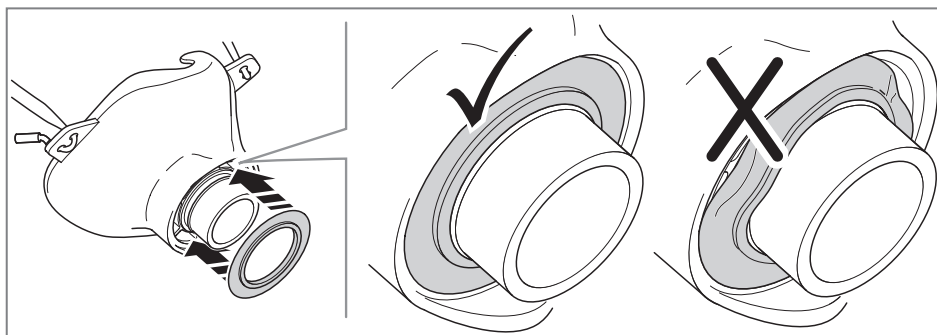
3 APPLICATION



- Attach the rubber band (4) to the mask.

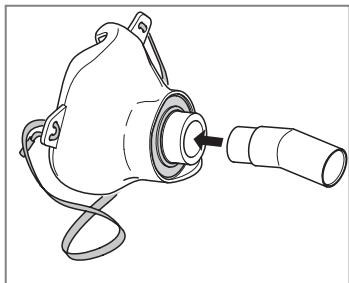


The rubber band ensures that the mask remains securely in place throughout the inhalation session.

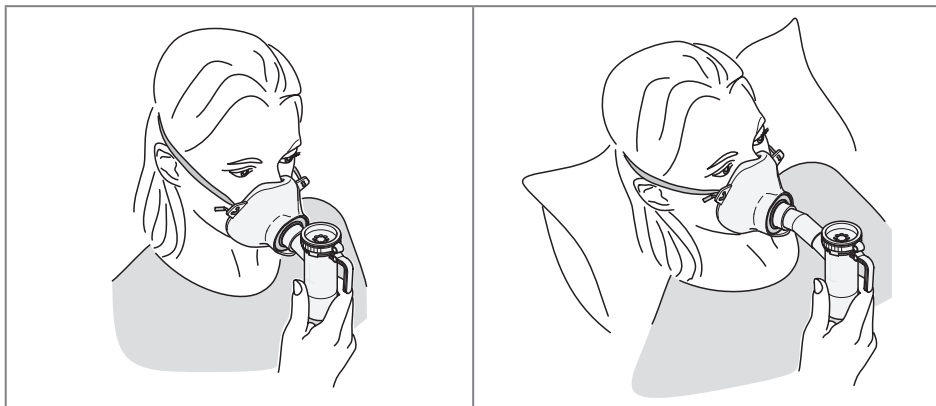


- Attach the blue expiratory valve (2):
 - Carefully push the expiratory valve onto the mask.
 - Press the expiratory valve over the lip until it is completely seated in the notch.

Ensure that the valve is lying flat and has not become caught in the slots on the mask.



- If necessary, attach the elbow piece (3).
- Attach the mask (1) to the nebuliser.



- Inhale as described in the instructions for use of the nebuliser you are using.



- Read and follow the notes on inhaling in the respective nebuliser instructions!
- Always hold the nebuliser upright during inhalation. If it is tilted too far, the medication may leak out of the nebuliser.

4 CLEANING AND DISINFECTION



PARI Nebuliser



Information for professional cleaning: The mask is suitable for cleaning by mechanical disinfection and steam sterilisation. Hygienic preparation for re-use is carried out similarly to the method used for PARI nebulisers.

The rubber band can only be cleaned as it might be damaged by the high temperatures used during disinfection.

5 EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols can be found on the nebuliser and/or the packaging:

	Manufacturer
	The product satisfies the basic requirements as set forth in Appendix I of Directive 93/42/EEC concerning medical devices.
	Please follow the instructions for use.
	Order no.
	Lot no.

Information as of: January 2016

1 VIGTIG INFORMATION

Læs hele denne brugsanvisning samt brugsanvisningen til PARI-forstøveren. Forstøverens brugsanvisning indeholder alle sikkerhedsrelevante informationer, der også gælder for PARI SMARTMASK.

Opbevar brugsanvisningerne, så de kan anvendes til senere opslag.



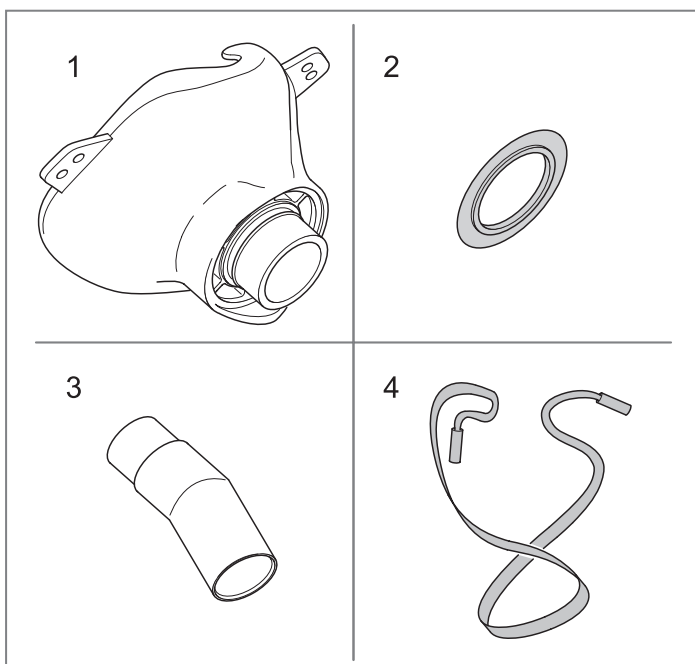
Produktet indeholder smådele. Smådele kan blokere luftvejene og medføre **risiko for kvælning**.

Sørg for, at PARI SMARTMASK altid opbevares utilgængeligt for spædbørn og småbørn.

2 PRODUKTBESKRIVELSE

Varenr.: 041G0730 (Leverance uden PARI-forstøver)

2.1 Leverance



(1) PARI SMARTMASK

(2) Udåndingsventil (blå)

(3) Vinkelstykke 45°

(4) Elastik

Kontroller, at alle dele er inkluderet i leverancen. Hvis der skulle mangle noget, skal De straks kontakte den forhandler, hvor De har købt PARI SMARTMASK.

2.2 Anbefalet anvendelse

PARI SMARTMASK er beregnet til inhalationsterapi af de nedre luftveje, hvis det ikke er muligt at anvende et mundstykke, eller hvis patienten foretrækker inhalation med maske.

2.3 Korrekt brug

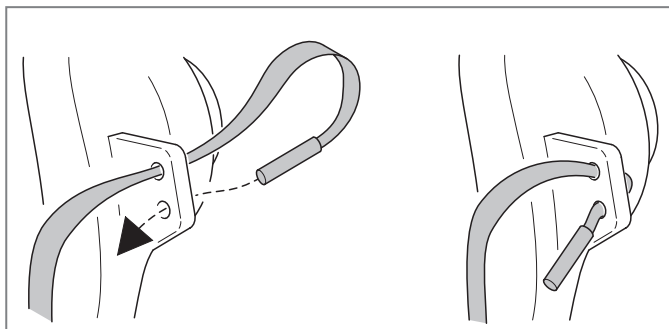
PARI SMARTMASK er udelukkende beregnet til anvendelse med en PARI-forstøver (undtagen PARI TIA) eller en eFlow®-forstøver. Den er konstrueret til voksne.

Masken må af hygiejniske årsager kun anvendes af en enkelt patient derhjemme. Inden for det kliniske område kan den ved anvendelse af en passende professionel rengørings- og desinfektionsmetode anvendes til flere patienter.

2.4 Anvendte materialer

Polypropylen	Vinkelstykke 45°
Silikone	PARI SMARTMASK, udåndingsventil
Polyester	Elastik
Syntetisk kautsjuk (latexfri)	

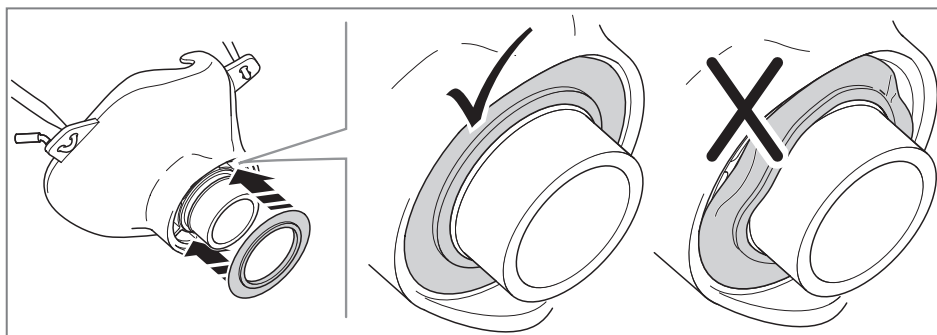
3 ANVENDELSE



- Fastgør elastikken (4) på masken.

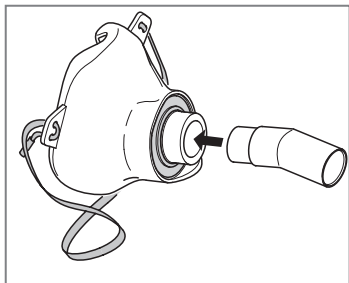


Elastikken sikrer, at masken sidder sikkert under inhalationen.

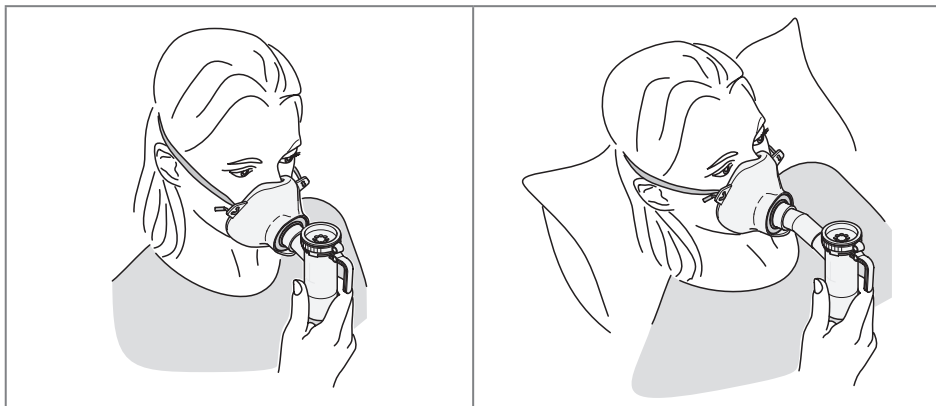


- Fastgør den blå udåndingsventil (2):
 - Skub udåndingsventilen forsigtigt på masken.
 - Tryk udåndingsventilen over vulsten, indtil den befinder sig helt i kærven.

Sørg for, at ventilen ligger fladt an og ikke er klempt fast i maskens udåndingsslids.



- Sæt eventuelt vinkelstykket (3) på.
- Sæt masken (1) på forstøveren.



- Inhaler som beskrevet i brugsanvisningen for den anvendte forstøver.

i

- Overhold angivelserne til gennemførelse af inhalationen i den pågældende forstøverbs brugsanvisning!
- Hold altid forstøveren lodret under inhalationen. Hvis hældningen er for stor, kan medikamentet løbe ud af forstøveren.

4 RENGØRING OG DESINFEKTION



PARI-forstøver



Info for professionel rengøring: Masken er egnet til maskinel desinfektion og til dampsterilisering. Den hygiejniske behandling sker analogt med PARI-forstøverne.

Elastikken kan kun rengøres, da den kan blive beskadiget pga. de høje temperaturer ved desinficering.

5 TEGNFORKLARING

På forstøveren eller på emballagen står følgende tegn:

	Producent
	Produktet opfylder de grundlæggende krav iht. bilag I i direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.
	Overhold brugsanvisningen.
	Bestillingsnummer
	Chargebetegnelse

Udgave: januar 2016

el Οδηγίες χρήσεως

1 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως, καθώς και τις οδηγίες χρήσεως του νεφελοποιητή PARI που διαθέτετε. Οι οδηγίες χρήσεως του νεφελοποιητή σας περιλαμβάνουν όλες τις οδηγίες που αφορούν την ασφάλεια, οι οποίες ισχύουν και για τη μάσκα PARI SMARTMASK.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσεως, έτσι ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.



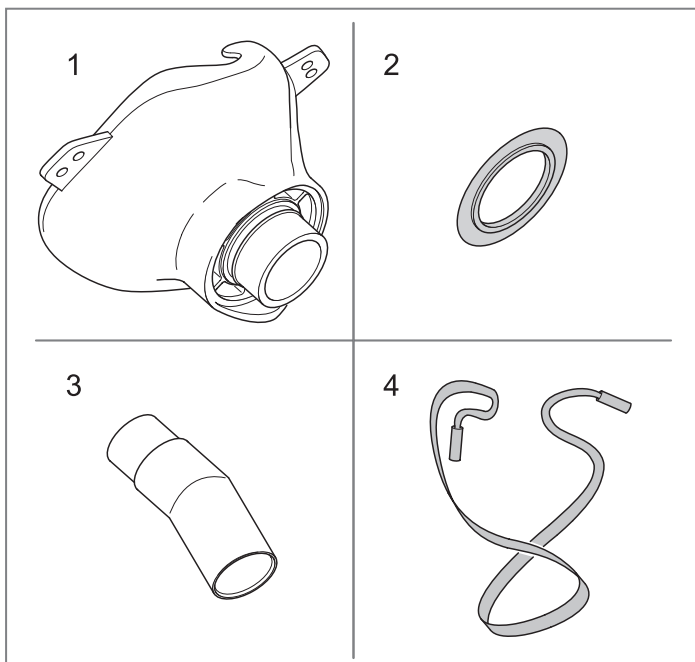
Το προϊόν περιλαμβάνει μικρά εξαρτήματα. Τα μικρά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν απόφραξη των αναπνευστικών οδών και να δημιουργήσουν **κίνδυνο ασφυξίας**.

Φυλάσσετε πάντα τη μάσκα PARI SMARTMASK μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κωδ. είδους: 041G0730 (περιεχόμενα συσκευασίας χωρίς νεφελοποιητή PARI)

2.1 Περιεχόμενα συσκευασίας



(1)	PARI SMARTMASK
(2)	Βαλβίδα εκπνοής (μπλε)
(3)	Γωνιακό τμήμα 45°
(4)	Ελαστικός ιμάντας

Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα περιέχονται στη συσκευασία. Εάν λείπει κάτι, παρακαλούμε ενημερώστε άμεσα τον αντιπρόσωπο από τον οποίο προμηθευτήκατε τη μάσκα PARI SMARTMASK.

2.2 Σκοπός

Η μάσκα PARI SMARTMASK μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη θεραπεία των κατώτερων αναπνευστικών οδών με εισπνεόμενα φάρμακα, όταν η χρήση επιστομίου είναι αδύνατη ή ο ασθενής προτιμά την εισπνοή με χρήση μάσκας.

2.3 Χρήση για την οποία προορίζεται

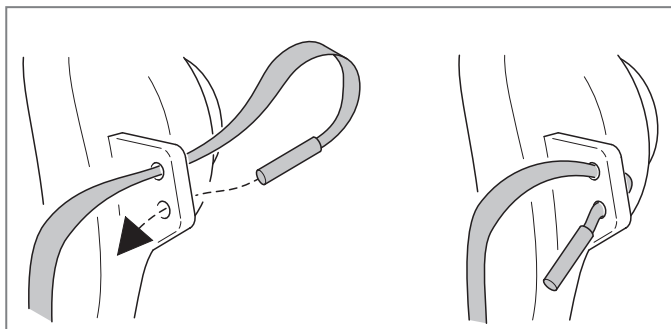
Η μάσκα PARI SMARTMASK προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με νεφελοποιητή PARI (εκτός από τον νεφελοποιητή PARI TIA) ή με νεφελοποιητή eFlow®. Είναι σχεδιασμένη για ενήλικες.

Όσον αφορά τη χρήση στο σπίτι, η μάσκα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ασθενή, για λόγους υγιεινής. Σε κλινικό περιβάλλον, η μάσκα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από περισσότερους ασθενείς, εφόσον ακολουθηθούν οι ανάλογες επαγγελματικές διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης.

2.4 Χρησιμοποιούμενα υλικά

Πολυπροπυλένιο	Γωνιακό τμήμα 45°
Σιλικόνη	PARI SMARTMASK, Βαλβίδα εκπνοής
Πολυεστέρας	Ελαστικός ιμάντας
Συνθετικό καουτσούκ (χωρίς λάτεξ)	

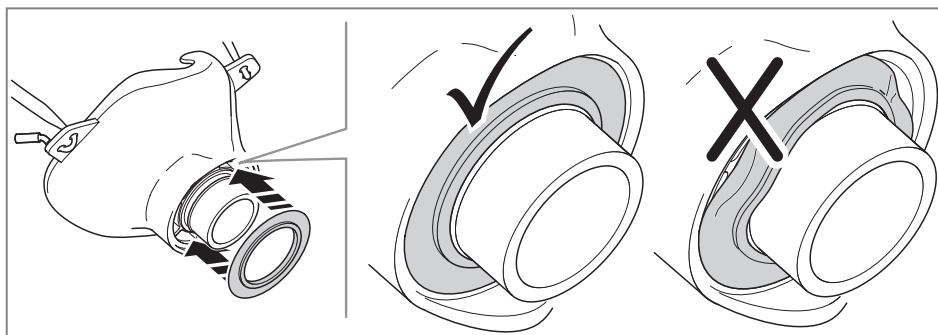
3 ΧΡΗΣΗ



- Τοποθετήστε τον ελαστικό ιμάντα (4) στη μάσκα.

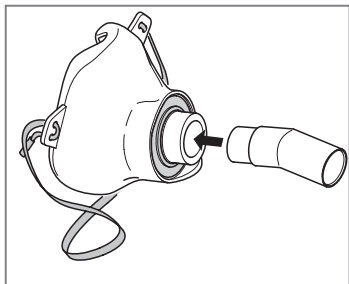


Ο ελαστικός ιμάντας εξασφαλίζει σταθεροποίηση της μάσκας κατά την εισπνοή.

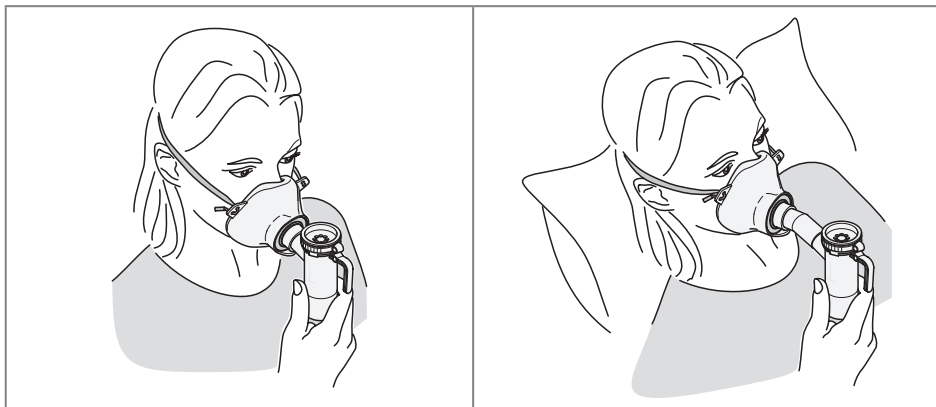


- Τοποθετήστε την μπλε βαλβίδα εκπνοής (2):
 - Σπρώξτε προσεκτικά τη βαλβίδα εκπνοής στη μάσκα.
 - Πιέστε τη βαλβίδα εκπνοής πάνω από τη σπείρα, έως ότου βρεθεί πλήρως μέσα στην εγκοπή.

Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα έχει τοποθετηθεί επίπεδη και ότι δεν έχει παγιδευτεί στη σχισμή εκπνοής της μάσκας.



- Τοποθετήστε, εάν είναι απαραίτητο, το γωνιακό τμήμα (3).
- Τοποθετήστε τη μάσκα (1) στον νεφελοποιητή.



- Εισπνεύστε, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσεως του χρησιμοποιούμενου νεφελοποιητή.

i

- Τηρείτε τις οδηγίες για τη διεξαγωγή της εισπνοής, που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσεως του εκάστοτε νεφελοποιητή.
- Κατά τη διάρκεια της εισπνοής κρατάτε πάντα τον νεφελοποιητή σε όρθια θέση. Εάν τον κρατήσετε υπό έντονη γωνία, το φάρμακο μπορεί να διαφύγει από τον νεφελοποιητή.

4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ



Νεφελοποιητής PARI



Πληροφορίες για επαγγελματικό καθαρισμό: Η μάσκα είναι κατάλληλη για μηχανική αποστείρωση και για αποστείρωση με ατμό. Η προετοιμασία υγιεινής ακολουθεί τη διαδικασία που προβλέπεται για τους νεφελοποιητές PARI.

Ο ελαστικός ιμάντας μπορεί μόνο να καθαριστεί, καθώς σε περίπτωση απολύμανσης ενδέχεται να καταστραφεί λόγω των υψηλών θερμοκρασιών.

5 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Στον νεφελοποιητή ή στη συσκευασία υπάρχουν τα ακόλουθα σύμβολα:

	Κατασκευαστής
	Το προϊόν πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις σύμφωνα με το Παράρτημα Ι της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσεως.
	Κωδικός είδους
	Αριθμός παρτίδας

Τελευταία ενημέρωση: Ιανουάριος 2016

1 ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Lea detenidamente y en su totalidad estas instrucciones de uso y las del nebulizador PARI utilizado. Las instrucciones de uso de su nebulizador contienen todas las indicaciones relevantes para la seguridad, que también son de aplicación para PARI SMARTMASK.

Conserve las instrucciones de uso para poder consultarlas cuando sea necesario.



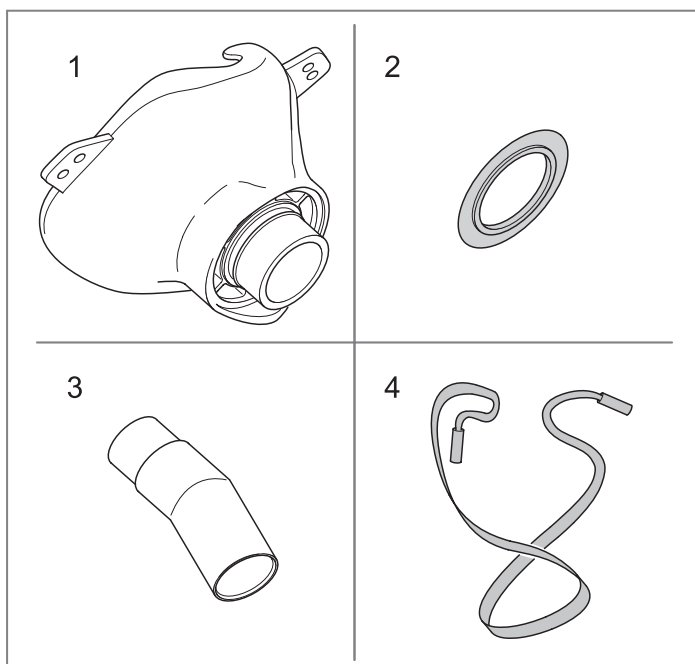
El producto contiene piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden obturar las vías respiratorias y suponer **peligro de asfixia**.

Asegúrese de que PARI SMARTMASK permanece fuera del alcance de bebés y niños pequeños.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

N.º ref.: 041G0730 (suministro sin nebulizador PARI)

2.1 Componentes



(1) PARI SMARTMASK

(2) Válvula de espiración (azul)

(3) Codo 45°

(4) Cinta de goma

Compruebe que todos los componentes están incluidos en el suministro. Si falta algún componente póngase en contacto inmediatamente con el establecimiento en el que haya adquirido PARI SMARTMASK.

2.2 Finalidad de uso

PARI SMARTMASK ha sido diseñada para la terapia inhalada de las vías respiratorias bajas en situaciones en las que no se puede utilizar una boquilla o el paciente prefiere utilizar una mascarilla para la inhalación.

2.3 Uso previsto

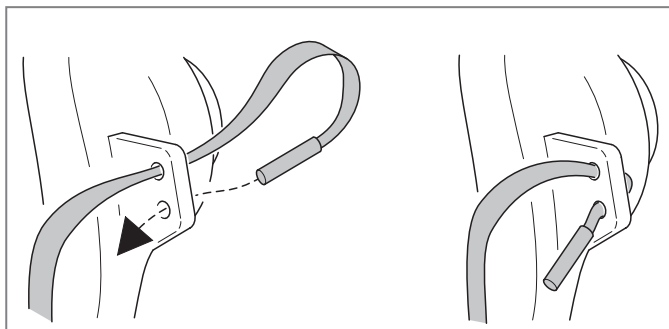
PARI SMARTMASK ha sido diseñada para ser utilizada solo con un nebulizador PARI (excepto PARI TIA) o con un nebulizador eFlow®. Ha sido concebida solo para adultos.

Por razones higiénicas la mascarilla deberá ser utilizada siempre por el mismo paciente en el hogar. En el ámbito clínico puede utilizarse para varios pacientes, siempre y cuando se apliquen los correspondientes procedimientos de limpieza y desinfección profesionales.

2.4 Materiales empleados

Polipropileno	Codo 45°
Silicona	PARI SMARTMASK, válvula de espiración
Poliéster	Cinta de goma
Caucho sintético (sin látex)	

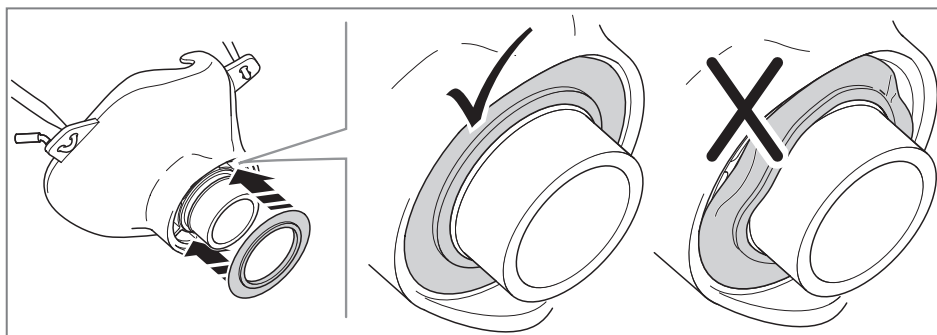
3 MODO DE USO



- Fije la cinta de goma (4) en la mascarilla.

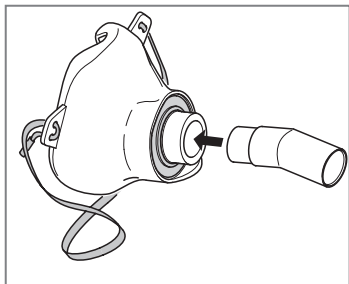


La cinta de goma garantiza el correcto asiento de la mascarilla durante la inhalación.

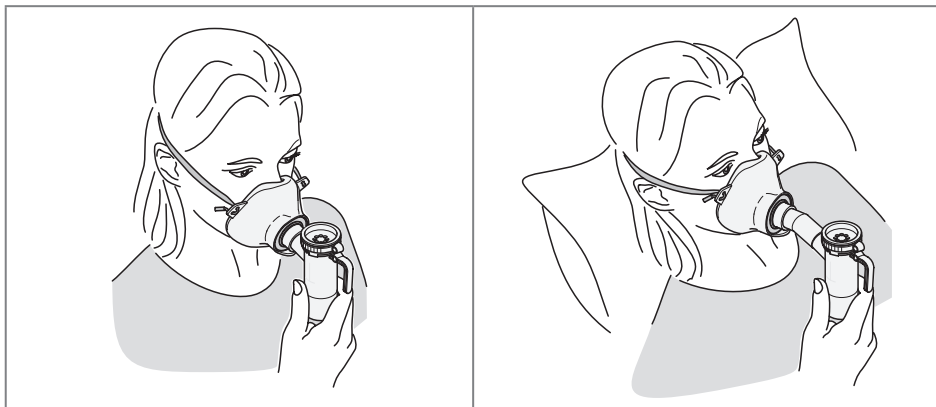


- Coloque la válvula de espiración azul (2):
 - Deslice con cuidado la válvula de espiración sobre la mascarilla.
 - Pase la válvula de espiración por encima del reborde, hasta que encaje por completo en la ranura.

Compruebe que la válvula queda ajustada de forma plana y que no queda aprisionada en las salidas de espiración de la mascarilla.



- Si es necesario, coloque el codo (3).
- Coloque la mascarilla (1) en el nebulizador.



- Realice la inhalación tal y como se indica en las instrucciones de uso del nebulizador utilizado.

i

- Siga las informaciones acerca del proceso de inhalación incluidas en las instrucciones de uso de los nebulizadores.
- Durante la inhalación, sujete siempre el nebulizador en posición vertical. Si se inclina demasiado, el fármaco podría escaparse del nebulizador.

4 LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN



Nebulizador PARI



Información para la limpieza profesional: La mascarilla es apta para la desinfección automática y la esterilización a vapor. La higienización se realiza de la misma forma que la de los nebulizadores PARI.

La cinta de goma sólo se puede limpiar, no se puede desinfectar porque las elevadas temperaturas utilizadas en la desinfección la podrían deteriorar.

5 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

El nebulizador y el envase presentan los siguientes símbolos:

	Fabricante
	El compresor cumple con los requisitos esenciales establecidos en el anexo I de la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.
	Siga las instrucciones de uso.
	N.º ref.
	Denominación del lote

Última actualización: enero de 2016

1 TÄRKEITÄ OHJEITA

Lue tämä käyttöohje ja PARI-sumuttimesi käyttöohje kokonaan läpi. Sumuttimen käyttöohje sisältää kaikki turvallisuuteen liittyvät ohjeet, jotka koskevat myös PARI SMARTMASK -naamaria.

Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.



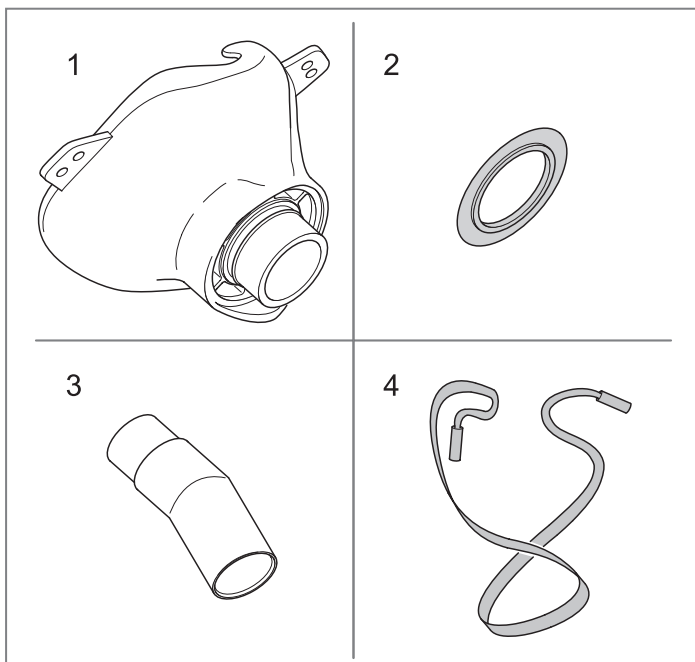
Tuote sisältää pieniä osia. Pienet osat voivat tukkia hengitystiet ja aiheuttaa **tukehtumisvaaran**.

Pidä PARI SMARTMASK aina vauvojen ja pikkulasten ulottumattomissa.

2 TUOTTEEN KUVAUS

Mallinumero: 041G0730 (toimituksen sisältö: ilman PARI-sumutinta)

2.1 Toimituksen sisältö



- | | |
|-----|---------------------------------|
| (1) | PARI SMARTMASK |
| (2) | Uloshengitysventtiili (sininen) |
| (3) | Kulmakappale 45° |
| (4) | Kuminauha |

Tarkista, ovatko kaikki osat mukana toimituksessa. Jos osia puuttuu, ota välittömästi yhteyttä liikkeeseen, josta ostit PARI SMARTMASK -naamarin.

2.2 Käyttötarkoitus

PARI SMARTMASK on tarkoitettu käyttöön alempien hengitysteiden inhalaatiohoidossa, kun suukappaleen käyttö ei ole mahdollista tai potilas haluaa inhaloida mieluummin naamarin avulla.

2.3 Tarkoituksenmukainen käyttö

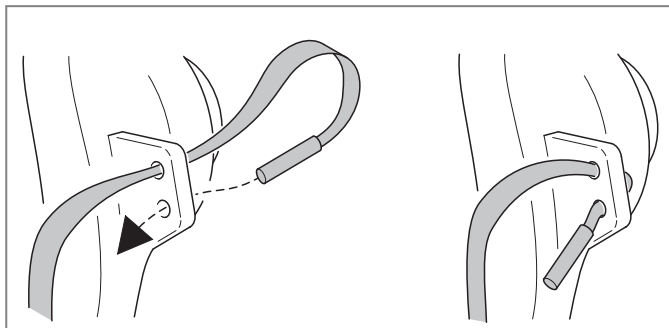
PARI SMARTMASK on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan PARI-sumuttimen (lukuun ottamatta PARI TIA -sumuttimia) tai eFlow®-sumuttimen kanssa. Se on suunniteltu aikuisille.

Hygieniasyistä naamarilla saa kotiloissa olla vain yksi käyttäjä. Kliinisessä ympäristössä sillä voi olla useita käyttäjiä, jos käytetään asianmukaisia, ammattimaisia puhdistus- ja desinfiointimenetelmiä.

2.4 Käytetyt materiaalit

Polypropeeni	Kulmakappale 45°
Silikoni	PARI SMARTMASK, ulohengitysventtiili
Polyesteri	Kuminauha
Synteettinen kautsu (lateksiton)	

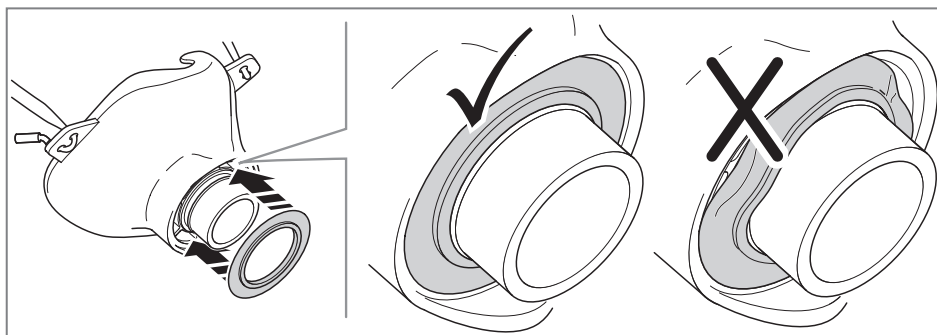
3 KÄYTTÖ



- Kiinnitä kuminauha (4) naamariin.

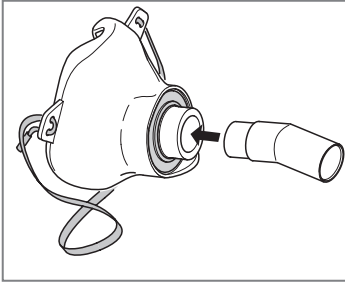


Kuminauha takaa naamarin varman istuvuuden inhaloinnin aikana.

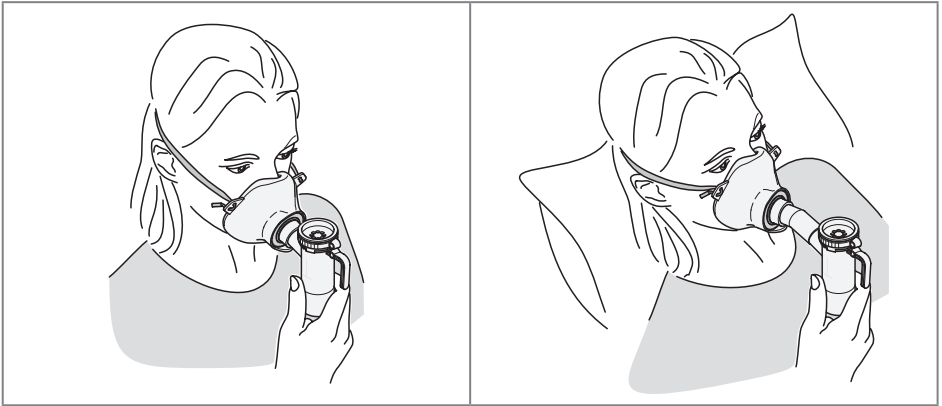


- Kiinnitä sininen uloshengitysventtiili (2):
 - Työnnä uloshengitysventtiili varovasti naamariin.
 - Paina uloshengitysventtiiliä reunuksen ylitse, kunnes se on kokonaisuudessaan urassa.

Varmista, että venttiili asettuu tasaisesti paikalleen eikä ole takertunut naamarin uloshengitysaukkoihin.



- Kiinnitä tarvittaessa kulmakappale (3).
- Asenna naamari (1) sumuttimeen.



- Suorita inhalaatio käyttämäsi sumuttimen käyttöohjeiden mukaisesti.



- Noudata käyttämäsi sumuttimen käyttöohjeessa annettuja inhalointiohjeita!
- Pidä sumutinta inhaloinnin aikana aina pystysuorassa. Jos kallistat sumutinta liikaa, lääkettä voi valua ulos.

4 PUHDISTUS JA DESINFIOINTI



PARI-sumutin



Tietoa ammattimaisesta puhdistuksesta: Naamari soveltuu koneelliseen desinfiointiin ja höyrysterilointiin. Hygieniatoimenpiteet suoritetaan samalla tavalla kuin PARI-sumuttimille.

Kuminauha voidaan ainoastaan puhdistaa, sillä se saattaa kärsiä desinfiointiin liittyvästä kuumuudesta.

5 MERKKIEN SELITYS

Sumuttimessa ja pakkauksessa käytetään seuraavia merkintöjä:

	Valmistaja
	Tuote täyttää lääkinnällisiä laitteita koskevan 93/42/ETY-direktiivin liitteen I mukaiset perusvaatimukset.
	Katso käyttöohje.
	Tilausnumero
	Eränumero

Tiedot päivitetty: tammikuussa 2016

1 REMARQUES IMPORTANTES

Lisez entièrement cette notice d'utilisation et celle de votre nébuliseur PARI. La notice d'utilisation de votre nébuliseur contient toutes les consignes de sécurité qui sont également valables pour le PARI SMARTMASK.

Conservez la notice d'utilisation soigneusement afin de pouvoir la relire ultérieurement.



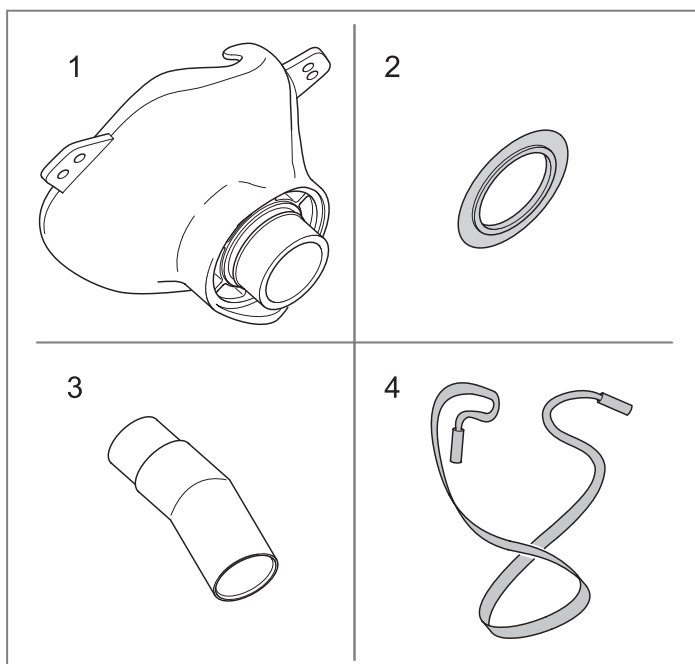
Le produit contient de petites pièces. Les petites pièces peuvent bloquer les voies respiratoires et entraîner un **risque d'asphyxie**.

Veillez à toujours garder le PARI SMARTMASK hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

N° article : 041G0730 (étendue de livraison sans nébuliseur PARI)

2.1 Étendue de livraison



(1)	PARI SMARTMASK
(2)	Valve d'expiration (bleu)
(3)	Coude 45°
(4)	Ruban en caoutchouc

Contrôler si tous les éléments sont bien compris dans l'étendue de la livraison. Si un élément manque, informez immédiatement le détaillant chez qui vous avez acheté le masque PARI SMARTMASK.

2.2 Affectation

Le PARI SMARTMASK est prévu pour l'aérosolthérapie des voies respiratoires inférieures lorsque l'utilisation d'un embout buccal n'est pas possible ou lorsque le patient préfère une inhalation par masque.

2.3 Utilisation conforme

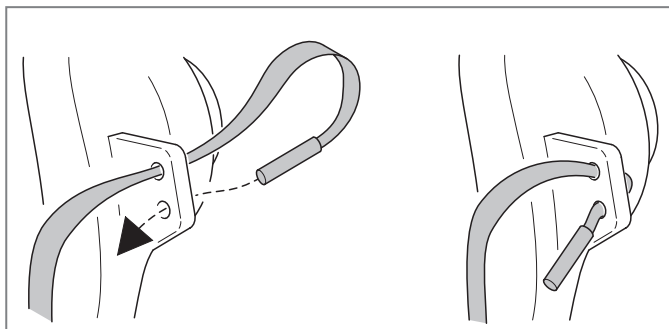
Le PARI SMARTMASK est prévu exclusivement pour être utilisé avec un nébuliseur (à l'exception de PARI TIA) ou d'un nébuliseur eFlow®. Il est conçu pour des adultes.

Pour des raisons d'hygiène, chaque masque ne peut être utilisé que par un seul patient à domicile. Dans le secteur hospitalier, il peut être utilisé pour plusieurs patients à condition d'appliquer les procédés de nettoyage et de désinfection professionnels correspondants.

2.4 Matériaux utilisés

Polypropylène	Coude 45°
Silicone	PARI SMARTMASK, valve d'expiration
Polyester	Ruban en caoutchouc
Caoutchouc synthétique (sans latex)	

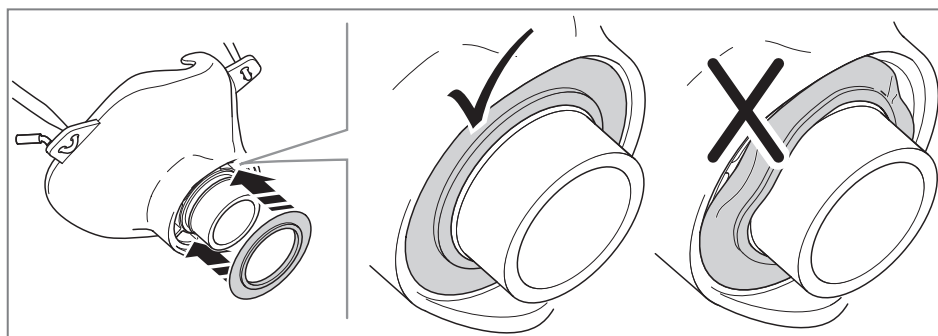
3 UTILISATION



- Fixez le ruban en caoutchouc (4) sur le masque.

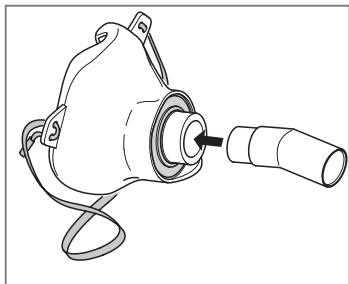


Le ruban en caoutchouc garantit que le masque est bien posé pendant l'inhalation.

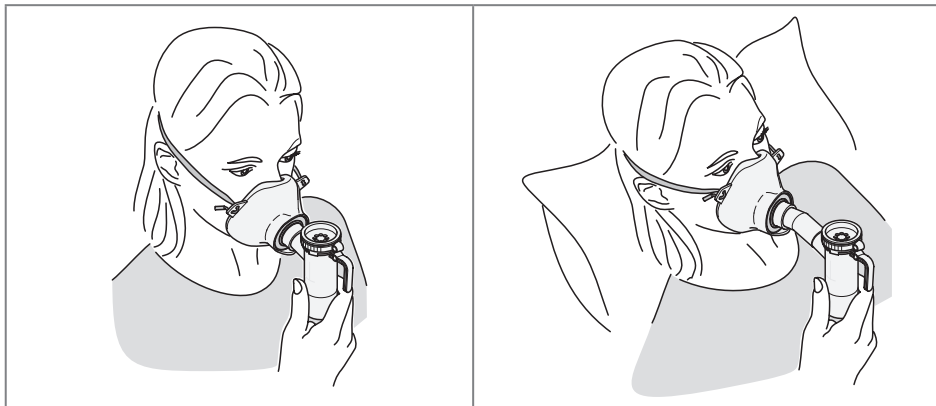


- Fixez la valve d'expiration bleu (2) :
 - Poussez la valve d'expiration avec précaution sur le masque.
 - Appuyez la valve d'expiration au-dessus du bourrelet jusqu'à ce qu'il se trouve complètement dans la rainure.

Veillez à ce que la valve soit à plat et qu'elle ne soit pas coincée dans la fente expiratoire du masque.



- Montez le cas échéant le coude (3).
- Placez le masque (1) sur le nébuliseur.



- Inhalez comme décrit dans la notice d'utilisation du nébuliseur utilisé.



- Respectez les indications pour effectuer l'inhalation dans la notice d'utilisation du nébuliseur correspondant !
- Au cours de l'inhalation, tenez toujours le nébuliseur à la verticale. Si le nébuliseur est trop fortement incliné, le médicament pourrait s'échapper du nébuliseur.

4 NETTOYAGE ET DÉSINFECTION



Nébuliseur PARI



Info pour le nettoyage professionnel : le masque convient pour la désinfection mécanique et la stérilisation à la vapeur. Les préparations en matière d'hygiène s'effectuent de manière similaire aux nébuliseurs PARI.

Le ruban en caoutchouc peut être uniquement nettoyé car il peut être endommagé lors de la désinfection en raison des températures élevées.

5 SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants se trouvent sur le nébuliseur ou l'emballage :

	Fabricant
	Le produit satisfait les exigences principales conformément à l'annexe I de la directive 93/42/CEE sur les produits médicaux.
	Respecter la notice d'utilisation.
	Numéro de commande
	Désignation du lot

Statut : janvier 2016

1 INDICAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e le istruzioni per l'uso del nebulizzatore PARI utilizzato. Le istruzioni per l'uso del nebulizzatore contengono tutte le indicazioni relative alla sicurezza valide anche per la PARI SMARTMASK. Conservare le istruzioni per l'uso per un'eventuale consultazione in futuro.



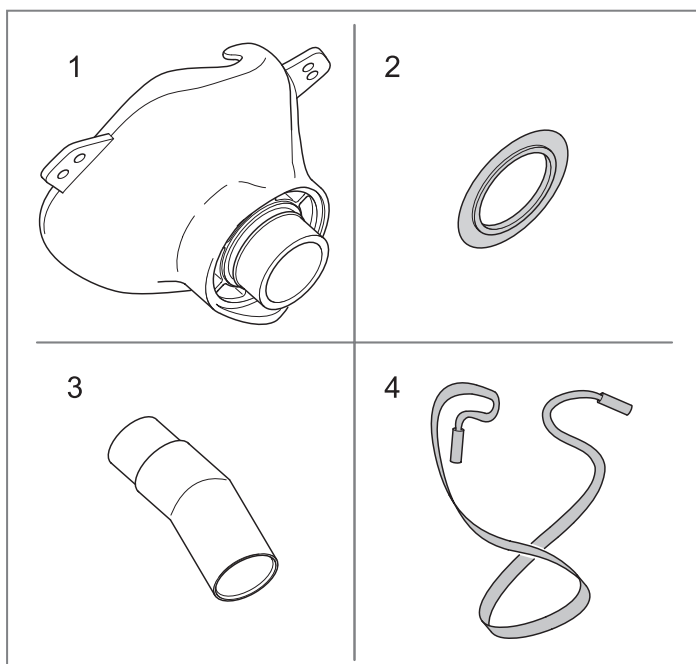
Il prodotto contiene piccole parti. Le piccole parti, se ingoiate, potrebbero bloccare le vie respiratorie e causare un **rischio di soffocamento**.

Assicurarsi di tenere sempre la PARI SMARTMASK fuori dalla portata di neonati e bambini.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

N. articolo: 041G0730 (confezione senza nebulizzatore PARI)

2.1 Confezione



(1)	PARI SMARTMASK
(2)	Valvola di espirazione (blu)
(3)	Elemento angolare 45°
(4)	Elastico

Accertarsi che tutti i componenti siano contenuti nella confezione. Qualora mancassero dei componenti, si prega di informare immediatamente il rivenditore presso il quale è stata acquistata la PARI SMARTMASK.

2.2 Finalità del prodotto

La PARI SMARTMASK è idonea per la terapia inalatoria delle vie respiratorie inferiori, se non è possibile utilizzare un boccaglio oppure se il paziente preferisce un'inalazione tramite maschera.

2.3 Utilizzo conforme

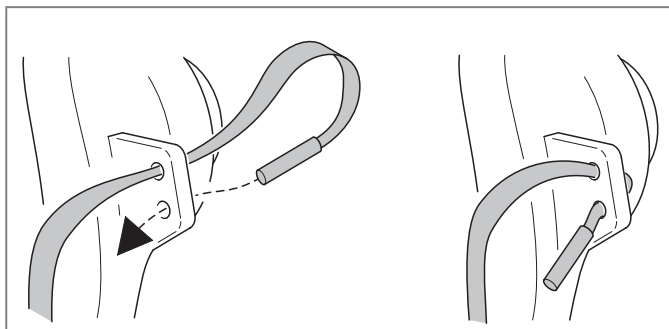
La PARI SMARTMASK è progettata esclusivamente per essere utilizzata con un nebulizzatore PARI (ad eccezione di PARI TIA) o un nebulizzatore eFlow®. È idonea per essere usata da un adulto.

Per motivi igienici, ogni maschera deve essere assegnata a un unico paziente in caso di utilizzo domestico. In ambiente clinico è possibile usarla per più pazienti, purché vengano applicate le relative procedure professionali di pulizia e disinfezione.

2.4 Materiali utilizzati

Polipropilene	Elemento angolare 45°
Silicone	PARI SMARTMASK, valvola di espirazione
Poliestere	Elastico
Caucciù sintetico (privo di lattice)	

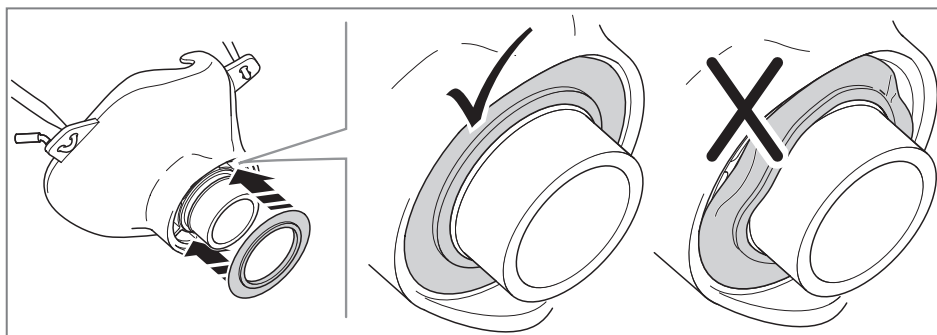
3 UTILIZZO



- Applicare l'elastico (4) alla maschera.

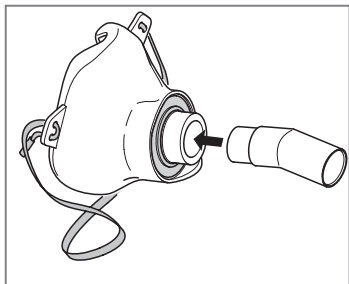


L'elastico assicura un posizionamento sicuro della maschera durante l'inalazione.

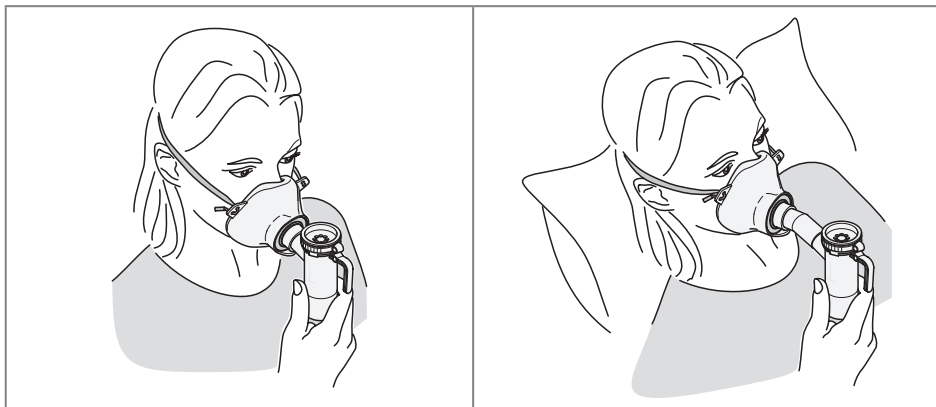


- Applicare la valvola di espirazione blu (2):
 - Far scorrere con cautela la valvola di espirazione sulla maschera.
 - Premere la valvola di espirazione contro la protuberanza fino a quando non si innesta completamente nella tacca.

Assicurarsi che la valvola sia in posizione piana e non si incastri nella fenditura per l'espirazione della maschera.



- Inserire eventualmente l'elemento angolare (3).
- Inserire la maschera (1) nel nebulizzatore.



- Inalare come indicato nelle istruzioni per l'uso del nebulizzatore usato.

i

- Osservare le indicazioni relative all'esecuzione dell'inalazione fornite nelle istruzioni per l'uso del nebulizzatore.
- Durante l'inalazione tenere sempre il nebulizzatore in posizione verticale. In caso di inclinazione eccessiva il medicinale potrebbe fuoriuscire dal nebulizzatore.

4 PULIZIA E DISINFEZIONE



Nebulizzatore PARI



Informazioni per la pulizia professionale: la maschera è idonea per la disinfezione con procedimento meccanico e per la sterilizzazione a vapore. La preparazione igienica viene eseguita in modo analogo a quella del nebulizzatore PARI.

L'elastico può essere solo pulito, poiché le temperature elevate raggiunte durante la disinfezione possono danneggiarlo.

5 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Sul nebulizzatore o sulla confezione si trovano i seguenti simboli:

	Produttore
	Il prodotto soddisfa i requisiti fondamentali dell'Allegato I della Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.
	Osservare le istruzioni per l'uso.
	Numero d'ordine
	Codice del lotto

Ultimo aggiornamento: gennaio 2013

1 BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Lees deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing van uw PARI vernevelaar volledig door. De gebruiksaanwijzing van uw vernevelaar bevat alle veiligheidsrelevante aanwijzingen die ook voor de PARI SMARTMASK gelden.

Bewaar de gebruiksaanwijzingen zo dat u ze later nog eens kunt naslaan.



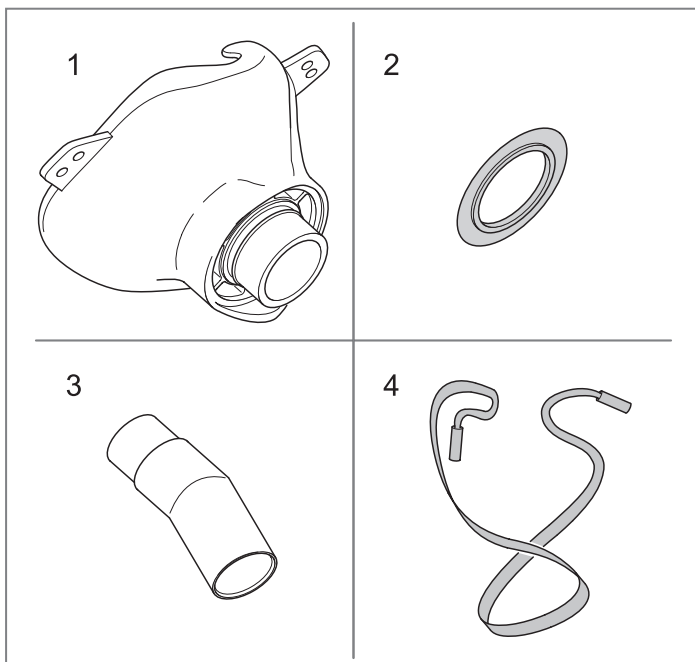
Het product bevat kleine onderdelen. Kleine onderdelen kunnen de luchtwegen blokkeren en tot **verstikkingsgevaar** leiden.

Let er daarom op dat u de PARI SMARTMASK steeds buiten bereik van baby's en peuters bewaart.

2 PRODUCTBESCHRIJVING

Artikelnummer: 041G0730 (levering zonder PARI vernevelaar)

2.1 Levering



(1) PARI SMARTMASK

(2) uitademventiel (blauw)

(3) hoekstuk 45°

(4) elastieken band

Controleer of alle componenten bij de levering aanwezig zijn. Indien er iets ontbreekt, neem dan onmiddellijk contact op met de leverancier van wie u de PARI SMARTMASK hebt gekocht.

2.2 Gebruiksdoel

De PARI SMARTMASK is bedoeld voor de inhalatietherapie van de onderste luchtwegen, wanneer het gebruik van een mondstuk niet mogelijk is of wanneer de patiënt de voorkeur geeft aan een inhalatie met masker.

2.3 Beoogd gebruik

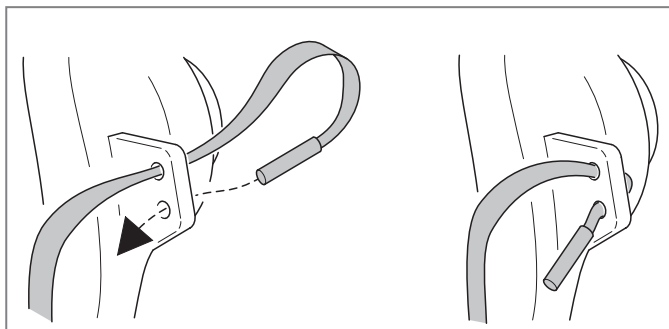
De PARI SMARTMASK is uitsluitend bedoeld voor gebruik met een PARI vernevelaar (met uitzondering van PARI TIA) of een eFlow® vernevelaar. Hij is bedoeld voor volwassenen.

Het masker mag thuis om hygiënische redenen maar door één patiënt worden gebruikt. In de klinische omgeving kan het bij toepassing van de daarvoor vereiste professionele reinigings- en desinfectiemethodes voor meerdere patiënten worden gebruikt.

2.4 Gebruikte materialen

Polypropyleen	hoekstuk 45°
Silicone	PARI SMARTMASK, uitademventiel
Polyester	elastieken band
Synthetisch rubber (latexvrij)	

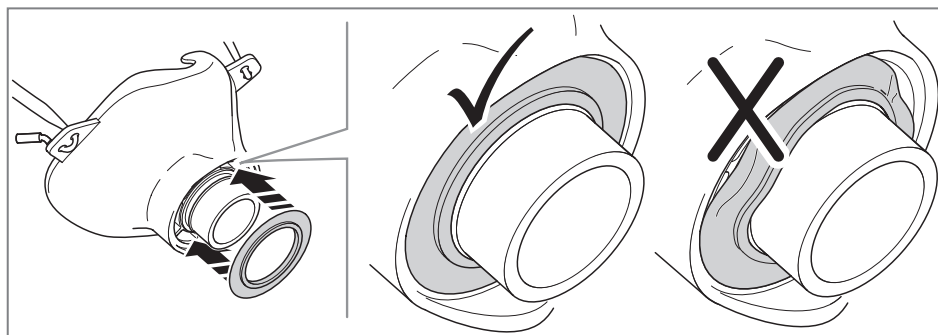
3 GEBRUIK



- Bevestig de elastieken band (4) aan het masker.

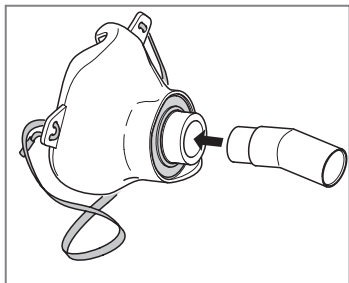


De elastieken band garandeert dat het masker tijdens de inhalatie goed op zijn plaats blijft zitten.

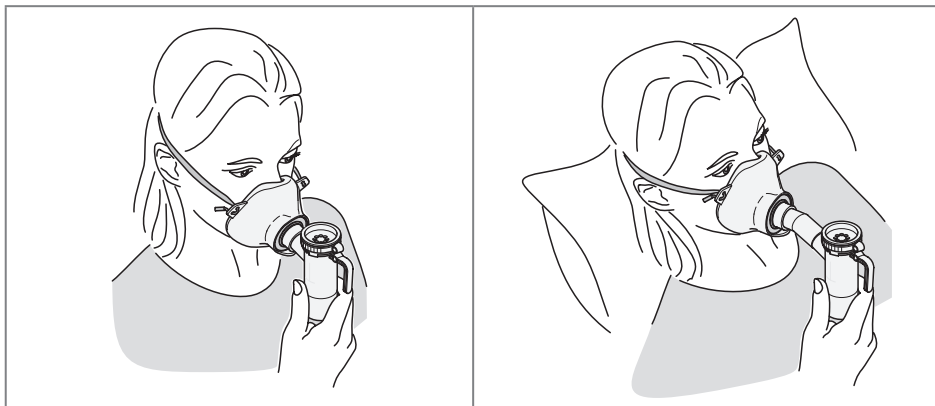


- Bevestig het blauwe uitademventiel (2):
 - Schuif het uitademventiel voorzichtig op het masker.
 - Druk het uitademventiel over de ribbel tot het volledig in de groef zit.

Let erop dat het ventiel er vlak op ligt en niet in de uitademopeningen van het masker geklemd zit.



- Steek zo nodig het hoekstuk (3) erop.
- Plaats het masker (1) op de vernevelaar.



- Inhaleer zoals in de gebruiksaanwijzing van de gebruikte vernevelaar is beschreven.

i

- Neem de instructies voor de uitvoering van de inhalatie in de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende vernevelaar in acht!
- Houd de vernevelaar tijdens de inhalatie altijd rechtop. Als hij te schuin wordt gehouden, kan het medicament uit de vernevelaar lopen.

4 REINIGING EN DESINFECTIE



PARI vernevelaar



Info voor de professionele reiniging: het masker is geschikt voor desinfectie in de instrumentenwasmachine en voor stoomsterilisatie. De hygiënische maatregelen voor hergebruik worden net zo uitgevoerd als bij de PARI vernevelaars. De elastieken band kan alleen maar worden gereinigd, omdat hij door de hoge temperaturen bij het desinfecteren beschadigd kan raken.

5 VERKLARING VAN TEKENS

Op de vernevelaar en op de verpakking bevinden zich de volgende symbolen:

	Fabrikant
	Het product voldoet aan de essentiële eisen als bedoeld in Bijlage I van de Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen.
	Bestelnummer
	Chargeaanduiding

Stand van de informatie: januari 2016

1 VIKTIG INFORMASJON

Les gjennom denne bruksanvisningen samt den bruksanvisningen som følger med din PARI forstøver. Bruksanvisningen til forstøveren inneholder all sikkerhetsrelevant informasjon som også gjelder for PARI SMARTMASK.

Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk.



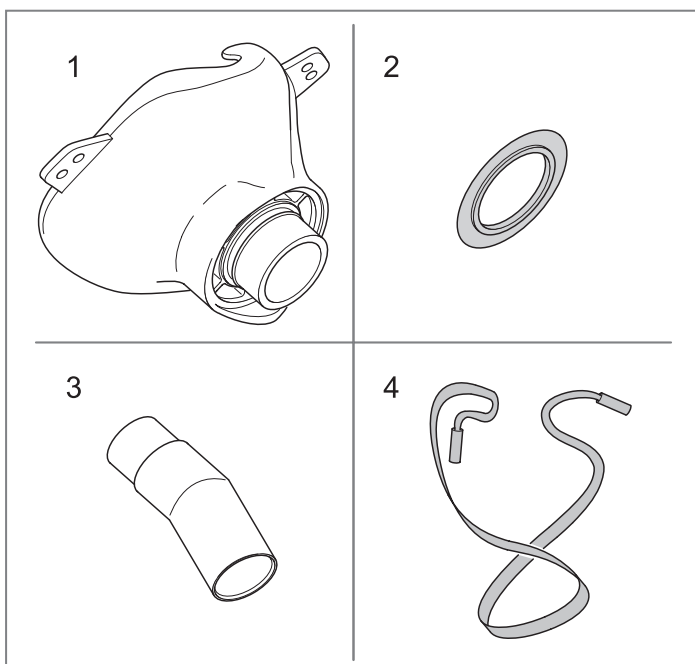
Produktet inneholder smådeler. Smådeler kan blokkere luftveiene og føre til **kvelningsfare**.

Pass derfor på at PARI SMARTMASK alltid oppbevares på steder som er utilgjengelige for barn.

2 PRODUKTBESKRIVELSE

Delenummer: 041G0730 (leveres ikke sammen med PARI forstøver)

2.1 Leveransen



(1) PARI SMARTMASK

(2) Ekspirasjonsventil (blå)

(3) Vinkelstykke 45°

(4) Gummibånd

Kontroller at alle deler er med i leveransen. Hvis det mangler deler, ta snarest kontakt med forhandleren hvor PARI SMARTMASK er kjøpt.

2.2 Bruksområde

PARI SMARTMASK kan brukes ved inhalasjonsbehandling av de nedre luftveier når det ikke er mulig å bruke munnstykke, eller hvis brukeren foretrekker å inhalere med maske.

2.3 Forskriftsmessig bruk

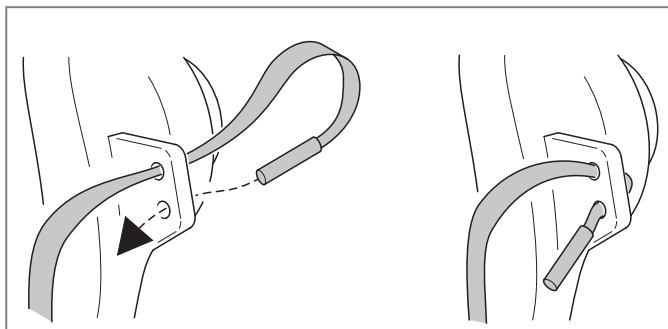
PARI SMARTMASK må bare brukes sammen med en PARI forstøver (unntatt PARI TIA) eller en eFlow® forstøver. Den er utformet for voksne.

Ved hjemmebruk må masken av hygieniske grunner kun brukes av én person. På sykehus eller legekontor ved bruk av profesjonelle rengjørings- og desinfeksjonsmetoder, kan den brukes av flere personer.

2.4 Anvendte materialer

Polypropylen	Vinkelstykke 45°
Silikon	PARI SMARTMASK, ekspirasjonsventil
Polyester	Gummibånd
Syntetisk gummi (lateksfri)	

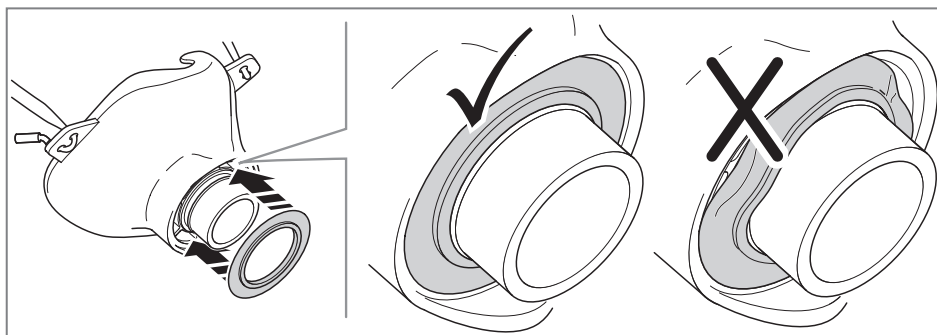
3 BRUK



- Fest gummibåndet (4) på masken.

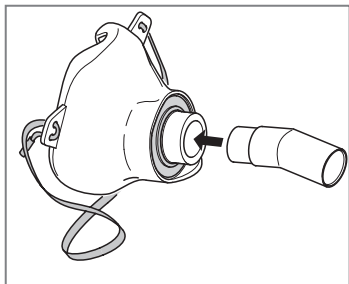


Gummibåndet sørger for at masken er godt festet under inhalasjonen.

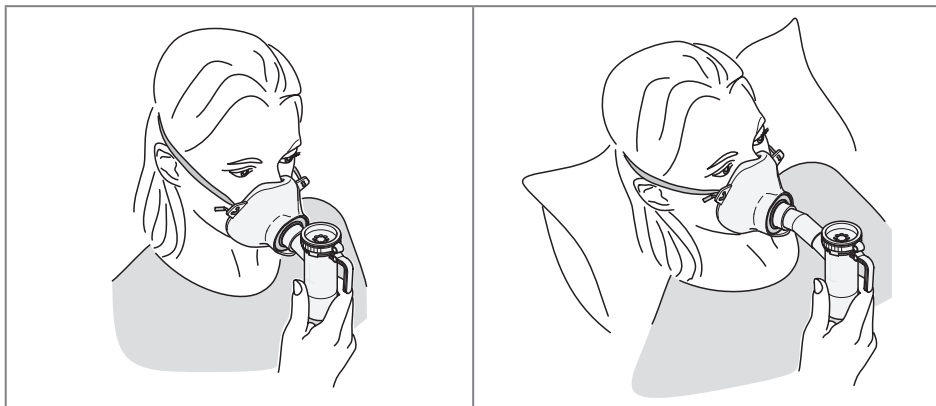


- Sett på den blå ekspirasjonsventilen (2):
 - Skyv ekspirasjonsventilen forsiktig inn på masken.
 - Trykk ekspirasjonsventilen over rillen, helt til den sitter tett mot kanten.

Pass på at ventilen ligger flatt, og at den ikke er sammenklemt i ekspirasjonsåpningen på masken.



- Sett eventuelt på vinkelstykket (3).
- Sett masken (1) på forstøveren.



- Inhaler slik det er beskrevet i bruksanvisningen til den forstøveren du bruker.

i

- Følg instruksene om hvordan du utfører inhalasjonen i bruksanvisningen til forstøveren.
- Hold alltid forstøveren i loddrett stilling under inhalasjonen. Hvis den heller for mye, kan noe av medikamentet renne ut av forstøveren.

4 RENGJØRING OG DESINFEKSJON



PARI forstøver



Informasjon for profesjonell rengjøring: Masken egner seg for maskinell desinfeksjon og dampsterilisering. Den hygieniske klargjøringen gjøres på samme måte som for PARI forstøvere.

Gummibåndet må kun rengjøres, da den høye temperaturen under desinfiseringen kan skade gummen.

5 SYMBOLFORKLARING

På forstøveren og/eller på emballasjen finner du følgende symboler:

	Produsent
	Produktet oppfyller de grunnleggende kravene i vedlegg I til direktiv 93/42/EØS om medisinsk utstyr.
	Følg bruksanvisningen.
	Bestillingsnummer
	Lotkode

Informasjonsstatus: januar 2016

pt Manual de instruções

1 INDICAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente este manual de instruções assim como o do seu nebulizador PARI. O manual de instruções do seu nebulizador contém indicações de segurança importantes que também são válidas para a PARI SMARTMASK.

Guarde cuidadosamente os manuais de instruções para consultas futuras.



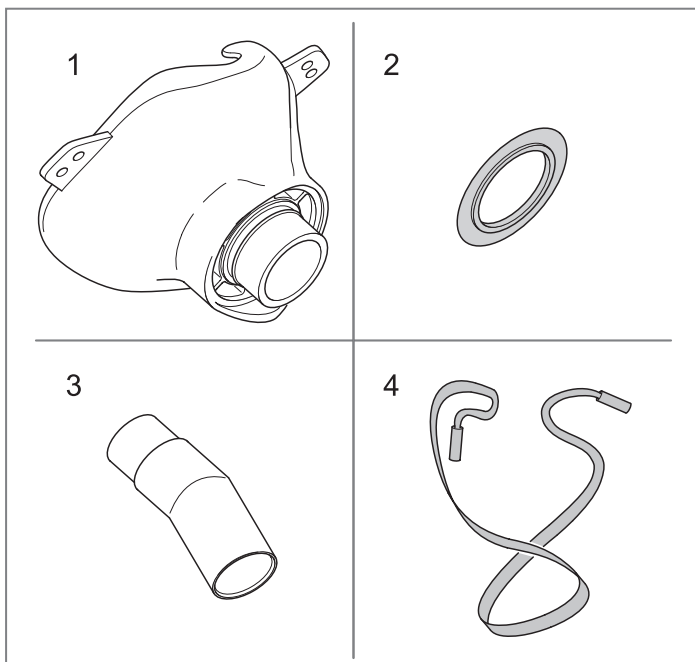
O produto contém peças pequenas. As peças pequenas podem bloquear as vias respiratórias e levar a um **risco de asfixia**.

Certifique-se, por isso, de que a PARI SMARTMASK se encontra sempre fora do alcance de bebés e crianças pequenas.

2 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

N.º do artigo: 041G0730 (material fornecido sem o nebulizador PARI)

2.1 Material fornecido



(1) PARI SMARTMASK

(2) Válvula de expiração (azul)

(3) Adaptador angular 45°

(4) Tira de borracha

Verifique se todos os componentes estão contidos entre o material fornecido entregue. Se faltar algum, contacte de imediato o fornecedor ao qual adquiriu a PARI SMARTMASK.

2.2 Indicações de uso

A PARI SMARTMASK destina-se à utilização na terapia de inalação das vias respiratórias inferiores, sempre que não for possível utilizar um bocal ou sempre que o paciente preferir a inalação com máscara.

2.3 Utilização adequada

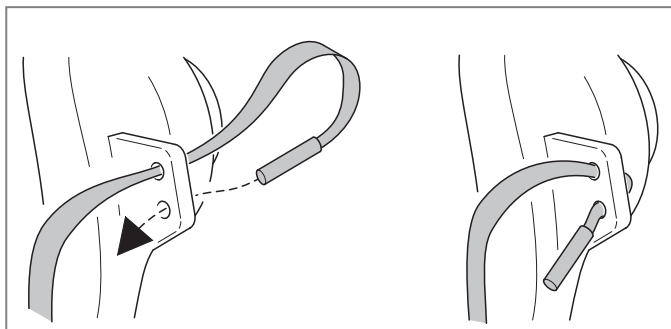
A PARI SMARTMASK destina-se apenas à utilização junto com um nebulizador PARI (exceto PARI TIA) ou um nebulizador eFlow®. Só pode ser usada por adultos.

Por questões de higiene, cada máscara só pode ser utilizada em casa por um único paciente. No âmbito clínico, pode ser utilizada em vários pacientes mediante a aplicação dos processos de limpeza e desinfecção profissionais.

2.4 Materiais utilizados

Polipropileno	Adaptador angular 45°
Silicone	PARI SMARTMASK, válvula de expiração
Poliéster	Tira de borracha
Borracha sintética (isenta de látex)	

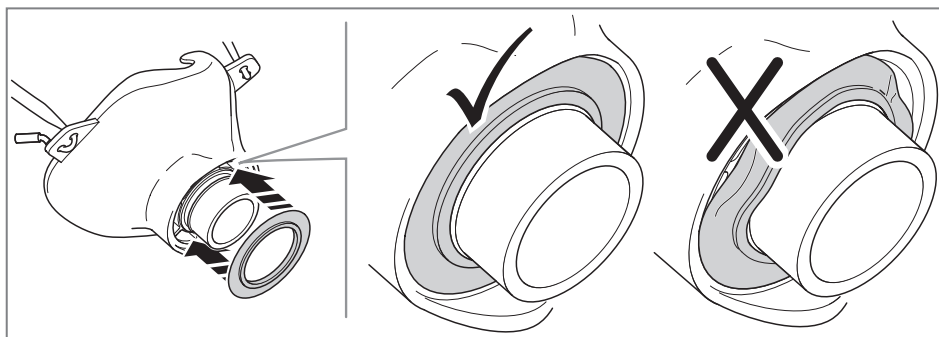
3 UTILIZAÇÃO



- Fixe a tira de borracha (4) na máscara.

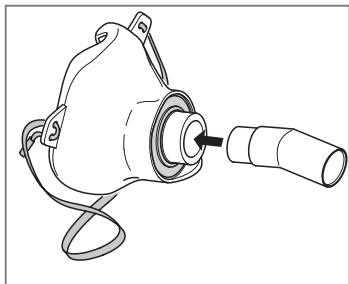


A fita de borracha garante um assento seguro da máscara durante a inalação.

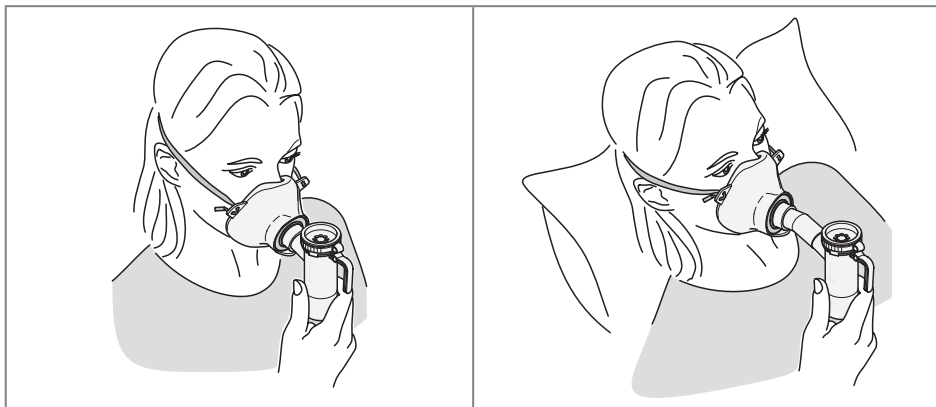


- Fixe a válvula de expiração azul (2):
 - Coloque a válvula de expiração cuidadosamente sobre a máscara.
 - Pressione a válvula de expiração sobre o primeiro anel, até esta encaixar completamente no entalhe.

Certifique-se de que a válvula assenta de forma plana e não fica presa na ranhura de expiração da máscara.



- Se necessário, coloque o adaptador angular (3).
- Coloque a máscara (1) no nebulizador.



- Inale da forma descrita no manual de instruções do nebulizador utilizado.



- Respeite as indicações para a execução da inalação no respetivo manual de instruções do nebulizador!
- Durante a inalação, mantenha o nebulizador sempre na vertical. No caso de uma inclinação muito forte, há o risco de verter medicamento para fora do nebulizador.

4 LIMPEZA E DESINFEÇÃO



Nebulizador PARI



Informação para a limpeza profissional: a máscara é adequada para a desinfecção mecânica e a esterilização por vapor. A preparação higiénica ocorre de forma análoga à dos nebulizadores PARI.

A tira de borracha só pode ser limpa, uma vez que pode ser danificada pelas altas temperaturas durante a desinfecção.

5 EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

No nebulizador ou na embalagem encontram-se os seguintes símbolos:

	Fabricante
	O produto reúne os requisitos essenciais de acordo com o anexo I da diretiva relativa a dispositivos médicos 93/42/CEE.
	Respeite o manual de instruções.
	Número de encomenda
	Designação do lote

Data da informação: Janeiro de 2016

1 VIKTIGA ANVISNINGAR

Läs noga igenom denna bruksanvisning och den för PARI nebulisatorn. Nebulisatorns bruksanvisning innehåller alla säkerhetsmässiga anvisningar som också gäller för PARI SMARTMASK.

Förvara bruksanvisningarna för senare konsultation.



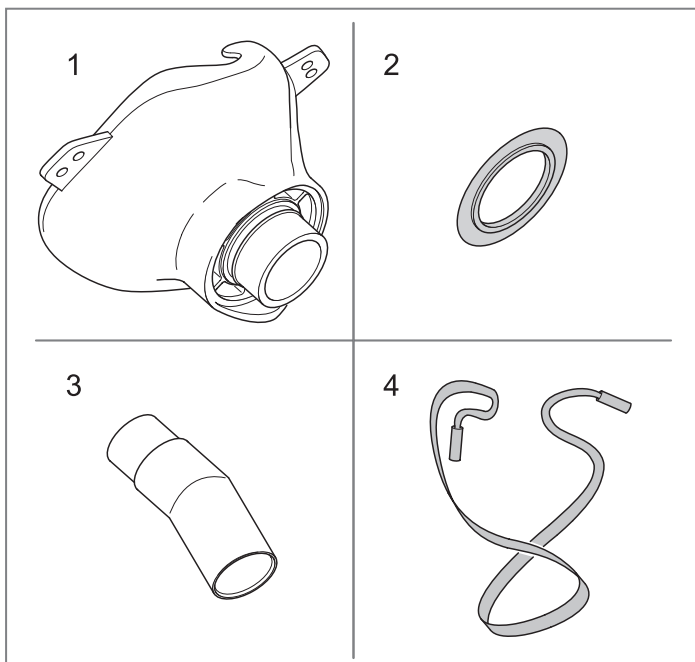
Produkten innehåller smådelar. Smådelar kan täppa till luftvägarna och leda till **kvävningsrisk**.

Se till att PARI SMARTMASK alltid förvaras utom räckhåll för spädbarn och små barn.

2 PRODUKTBESKRIVNING

Artikelnummer: 041G0730 (leveransinnehåll utan PARI nebulisator)

2.1 Leveransinnehåll



(1) PARI SMARTMASK

(2) Utandningsventil (blå)

(3) Vinkelstycke 45°

(4) Gummiband

Kontrollera att alla delar finns med i leveransen. Om något saknas ska den återförsäljare där du har köpt PARI SMARTMASK omedelbart underrättas.

2.2 Användning

PARI SMARTMASK kan användas för inhalationsbehandling av de nedre luftvägarna när det inte är möjligt att använda ett munstycke eller när patienten föredrar inhalation med mask.

2.3 Avsedd användning

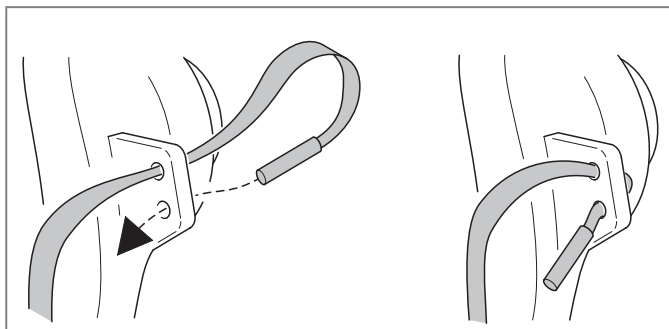
PARI SMARTMASK är endast avsedd för användning med en PARI nebulisator (utom PARI TIA) eller en eFlow® nebulisator. Den är dimensionerad för vuxna.

Av hygieniska skäl får masken vid hemmabruk bara användas av en patient. På klinik kan den användas på flera patienter om man använder därmed förknippade yrkesmässiga rengörings- och desinficeringsmetoder.

2.4 Använda material

Polypropylen	Vinkelstycke 45°
Silikon	PARI SMARTMASK, utandningsventil
Polyester	Gummiband
Syntetiskt rågummi (latexfritt)	

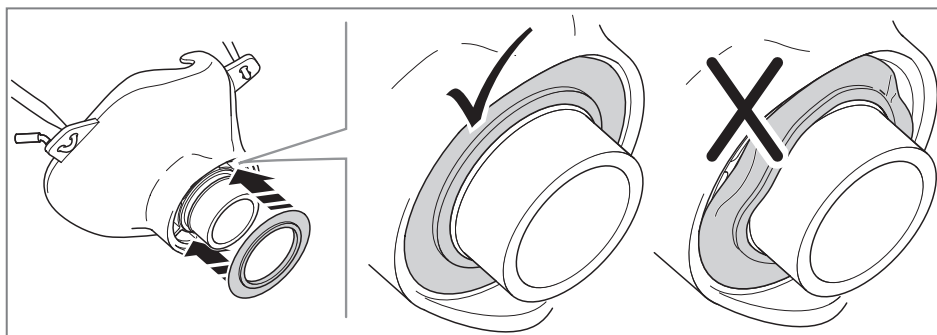
3 ANVÄNDNING



- Fäst gummibandet (4) på masken.

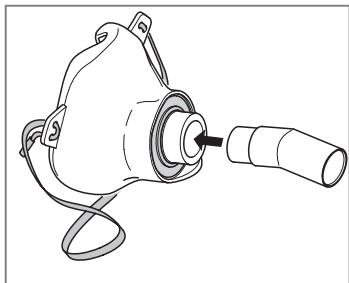


Gummibandet säkerställer att masken sitter på ordentligt under inhalationen.

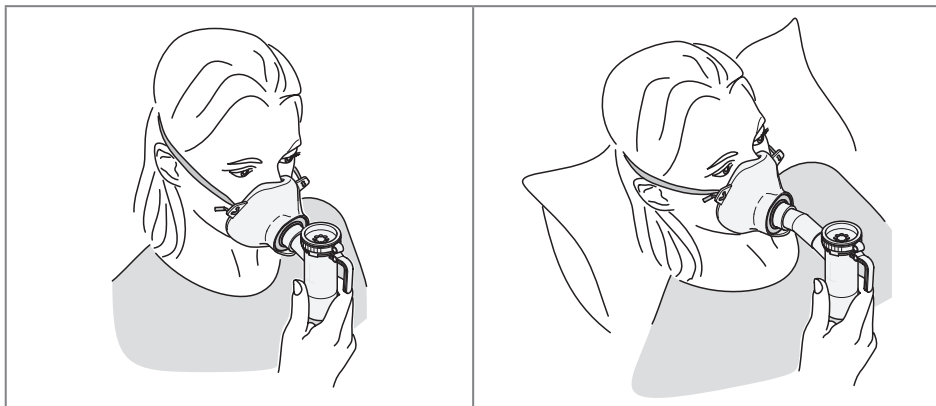


- Fäst den blå utandningsventilen (2):
 - Skjut försiktigt på utandningsventilen på masken.
 - Tryck utandningsventilen över valken tills den sitter helt inne i skåran.

Se till att ventilen ligger an plant och inte har klämts in i maskens utandningsöppning.



- Sätt på vinkelstycket (3) vid behov.
- Sätt på masken (1) på nebulisatorn.



- Inhalera enligt beskrivning i bruksanvisningen för den nebulisator som används.



- Beakta instruktionerna för genomförande av inhalationen i bruksanvisningen för den aktuella nebulisatorn!
- Håll alltid nebulisatorn lodrätt under inhalationen. Vid för stor lutning kan läkemedlet rinna ut ur nebulisatorn.

4 RENGÖRING OCH DESINFICERING



PARI nebulisator



Information för yrkesmässig rengöring: Masken är avsedd för maskinell desinficering och ångsterilisering. Hygienisk rengöring ska göras på liknande sätt som för PARI nebulisatorer.

Gummibandet kan bara rengöras, eftersom det kan skadas av de höga temperaturerna vid desinficeringen.

5 SYMBOLFÖRKLARING

På nebulisatorn resp. på förpackningen finns följande tecken:

	Tillverkare
	Produkten uppfyller grundläggande krav enligt bilaga I i Riktlinjer för medicintekniska produkter 93/42/EEG.
	Beakta bruksanvisningen.
	Beställningsnummer
	Batchbeteckning

Denna bipacksedel godkändes senast: januari 2016

1 ÖNEMLİ BİLGİLER

Bu kullanım talimatlarının ve PARI nebülizörünüze ait olan kullanım talimatlarının tamamını okuyunuz. Nebülizörünüze ait olan kullanım talimatları, PARI SMARTMASK'ınız için de geçerli olan güvenlik ile ilgili önemli uyarılar içermektedir. Kullanım talimatlarınızı ileride başvurmak üzere saklayınız.

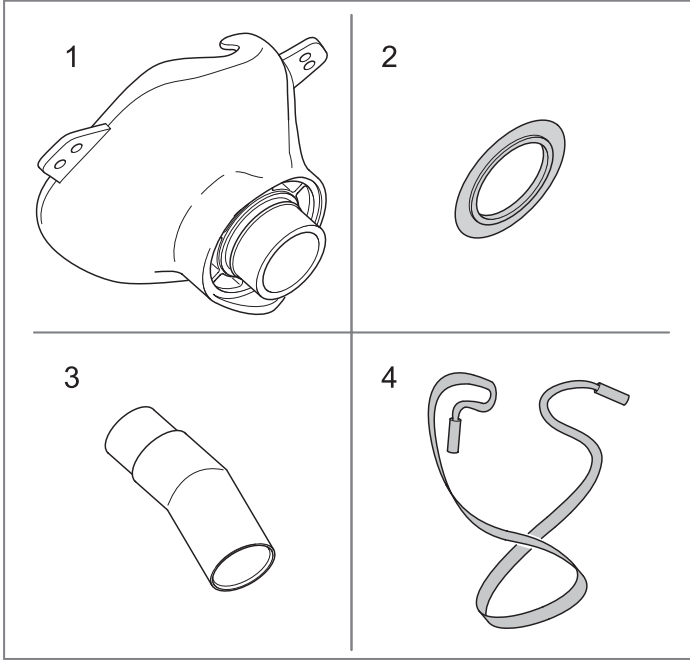


Ürün küçük parçalar içerir. Bu küçük parçalar solunum yollarını bloke ederek **boğulma tehlikesine** yol açabilir. PARI SMARTMASK'ı bebeklerin ve küçük çocukların erişebileceği yerlerden uzakta muhafaza etmeye dikkat edin.

2 ÜRÜN TANIMI

Ürün No: 041G0730 (PARI nebulizörü teslimat kapsamı dışında)

2.1 Teslimat Kapsamı



- | | |
|-----|---------------------------|
| (1) | PARI SMARTMASK |
| (2) | Soluk verme supabı (mavi) |
| (3) | 45° açılı boru |
| (4) | Lastik şerit |

Teslimat kapsamındaki tüm parçaları kontrol edin. Eksik parça varsa, PARI SMARTMASK'ı satın aldığınız satıcıyla görüşün.

2.2 Kullanım Amacı

PARI SMARTMASK hastada ağızlığın kullanılmadığı veya hastanın maskeyle enhalasyonu tercih ettiği durumlarda alt solunum yollarına uygulanan enhalasyon tedavilerine yönelik olarak tasarlanmıştır.

2.3 Uygun Kullanım

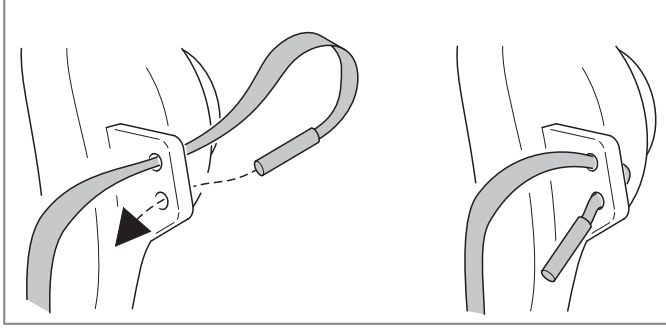
PARI SMARTMASK yalnızca PARI nebülizör (PARI TIA hariç) veya eFlow® nebülizör ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün, yetişkinler için tasarlanmıştır.

Hijyenik sebeplerden ötürü her bir nebülizör evde sadece tek bir hasta tarafından kullanılmalıdır. Maskeler klinik ortamlarda, gerekli profesyonel temizleme ve dezenfekte etme işlemlerinin yapılması ile birden fazla hasta için kullanılabilir.

2.4 Kullanılan malzemeler

Polipropilen	45° açılı boru
Silikon	PARI SMARTMASK, soluk verme supabı
Polyester	Lastik şerit
Sentetik kauçuk (lateks içermez)	

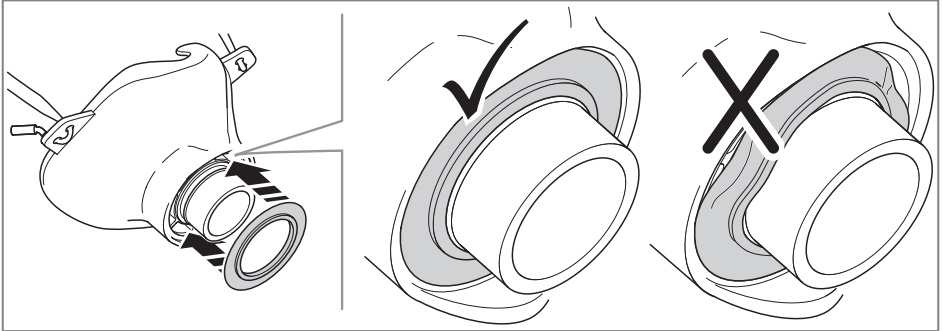
3 KULLANIM



- Lastik şeridi (4) maskeye takın.

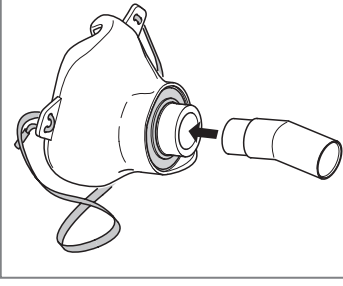


Lastik şerit, enhalasyon işlemi sırasında maskenin güvenli bir şekilde oturmasını sağlar.

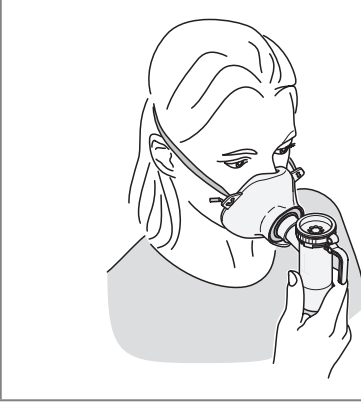


- Mavi soluk verme supabını (2) bağlayın.
 - Soluk verme supabını dikkatlice maskenin üzerine geçirin.
 - Soluk verme supabını ilgili çentiğe tamamen geçecek şekilde bastırarak yerleştirin.

Bunu yaparken supabın düz durmasına ve maskenin soluk verme aralığına sıkışmamasına dikkat edin.



- Gerekirse açılı boruyu (3) takın.
- Maskeyi (1) nebülizöre yerleştirin.



- Nebülizörün kullanım talimatlarında tarif edildiği gibi enhalasyon işlemine başlayın.



- Enhalasyon işlemine dair ilgili nebülizör kullanım talimatlarında yer alan bilgileri dikkate alın!
- Enhalasyon sırasında nebülizörü sürekli dik tutun. Fazla eğilmeniz durumunda ilaç nebülizörden dışarı akabilir.

4 TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON



PARİ nebülizör



Profesyonel temizlik için bilgiler: Maske, dezenfeksiyon makinesi ve buharlı sterilizasyon için uygundur. Hijyenik hazırlama işlemi PARİ nebülizörler ile benzerdir.

Lastik şerit yalnızca temizlenmelidir, çünkü dezenfeksiyon sırasında ortaya çıkan yüksek ısıdan zarar görebilir.

5 İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Nebülizör veya ambalajının üzerinde aşağıdaki işaretler bulunur:

	Üretici
	Bu ürün 93/42/EEC sayılı Tıbbi Cihaz Direktifinin Ek I bölümünde yer alan şartlara uygundur.
	Kullanım talimatlarına uyun.
	Sipariş numarası
	Parti numarası

Bilgilerin güncelliği: Ocak 2016

Spezialisten für effektive Inhalation



PARI GmbH

Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany
Tel.: +49 (0)8151-279 0 • Fax: +49 (0)8151-279 101
E-Mail: info@pari.de • www.pari.de